

Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка
Факультет іноземної та слов'янської філології
Кафедра англійської філології та лінгводидактики

Приходько Маргарита Володимирівна

**НАРАТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО
НОВИННОГО ДИСКУРСУ: СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНИЙ ТА
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИЙ АСПЕКТИ (НА МАТЕРІАЛІ
ІНФОРМАЦІЙНОГО ПОРТАЛУ BBC NEWS)**

Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка
Спеціальність 014 Середня освіта. Мова і література (англійська)
Спеціалізація 014.021 Англійська мова і література
Освітня програма Середня освіта (Англійська мова і література)

Кваліфікаційна робота
на здобуття освітнього ступеня магістра

Науковий керівник

_____ С.Ф. Алексенко,
кандидат філологічних наук,
доцент кафедри англійської філології
та лінгводидактики

« ____ » _____ 20__ року

Виконавець

_____ М.В. Приходько

« ____ » _____ 20__ року

Sumy Makarenko State Pedagogical University
The Department of Foreign and Slavic Philology
The Chair of English Philology and Linguodidactics

Prykhodko Marharyta Volodymyrivna

**NARRATIVE FEATURES OF THE MODERN ENGLISH NEWS
DISCOURSE: STRUCTURAL-COMPOSITIONAL AND LEXICO-
SEMANTIC ASPECTS (BASED ON THE INFORMATION PORTAL BBC
NEWS)**

Field of Study 01 Education/Pedagogics

Program subject area 014 Secondary Education. Language and Literature
(English)

Study program 014.021 English Language and Literature

Educational program Secondary Education

(English Language and Literature)

Graduation Project

Supervised by

Associate Professor

Aleksenko S.F.

Performed by

Prykhodko Marharyta

Sumy 2021

ЗМІСТ

ВСТУП.....	5
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ НОВИННОГО ДИСКУРСУ ЯК НАРАТОЛОГІЧНОЇ ПРОБЛЕМИ.....	10
1.1 Поняття, структура та типи новинного дискурсу.....	10
1.2 Сучасний новинний дискурс в англомовних електронних ЗМІ: дистинктивні ознаки.....	14
1.3 Новинний наратив як дискурсивна техніка подачі наративних повідомлень.....	18
Висновки до Розділу 1.....	26
РОЗДІЛ 2. СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНИЙ АСПЕКТ ОРГАНІЗАЦІЇ НОВИННОГО НАРАТИВУ «CORONAVIRUS PANDEMIC».....	28
2.1 Композиційна структура новинного дискурсу досліджуваного наративу...	28
2.2 Реалізація гіпертекстуальності та комунікативності дискурсу новин.....	32
2.3 Комбінований принцип організації інформації.....	37
2.4 Точка фокалізації досліджуваного наративу.....	41
Висновки до Розділу 2.....	44
РОЗДІЛ 3. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ НАРАТИВУ «CORONAVIRUS PANDEMIC».....	46
3.1 Лексичні особливості вираження досліджуваного наративу.....	46
3.1.1 Частини мови для передачі теми досліджуваного наративу.....	46
3.1.2 Особливості вживання емоційно-зabarвленої лексики.....	49
3.1.3 Наявність та особливості функціонування субстандартної лексики.....	52
3.2 Семантичний аспект вираження наративу «Coronavirus Pandemic».....	56
3.2.1 Лексико-семантична група «Поширення коронавірусу».....	56
3.2.2 Лексико-семантична група «Робота медичного персоналу».....	58
3.2.3 Лексико-семантична група «Особливості вакцинації».....	59
3.2.4 Лексико-семантична група «Вимоги до самоізоляції та її наслідки».....	61

3.2.5 Лексико-семантична група «Економіко-політична ситуація на міжнародній арені».....	62
3.2.6 Лексико-семантична група «Коронавірус та система освіти».....	63
Висновки до Розділу 3.....	65
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	67
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	71
СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНИХ ДЖЕРЕЛ.....	75
ДОДАТОК.....	83
SUMMARY.....	92

ВСТУП

Стрімкий розвиток інформаційних технологій, пов'язаний із процесом глобалізації суспільства практично в усіх сферах життєдіяльності, посприяв змінам у написанні та представленні медіа текстів. Зникає необхідність у друкуванні, довгому пошуку першоджерел, адже необхідна лише точка доступу з підключеною мережею Інтернет. Так, новинні повідомлення змінюють свій звичний для всіх читачів формат та переходять на онлайн платформи.

Практично усі сучасні інформаційні видання створили веб-сайти з щоденними оновленнями, акаунти у соціальних мережах для поширення новинного нарративу різного формату, одним з яких є досліджуваний нарратив «Coronavirus Pandemic». Він є надзвичайно актуальним та широко освітлюється на порталі BBC news, де представлений широкий спектр рубрик, серед яких виділяємо «Coronavirus» з підрубриками «Coronavirus Pandemic» та «Your Coronavirus Stories».

Досліджуваний нарратив «Coronavirus Pandemic» виник через погіршення епідеміологічної ситуації у світі, яка і в даний час залишається гострою темою для новинних повідомлень. Його розгортання відбувається за допомогою наступних нарративних характеристик: гіпертекстуальність, комунікативність, комбінований принцип організації інформації, змішаною точкою фокалізації та певних лексико-семантичних аспектів. Перераховані характеристики є обов'язковою частиною побудови досліджуваного новинного нарративу, доповнюючи, розширюючи та популяризуючи його на широку аудиторію.

Актуальність дослідження нарративних особливостей сучасного англomовного новинного дискурсу зумовлена важливою роллю сучасних інформаційних порталів в окресленні епідеміологічної ситуації у світі, що використовують різні структурно-композиційні та семантичні аспекти для побудови новинного нарративу, які залишаються недостатньо вивченими.

Проблематикою питання з комунікативної точки зору займалася Воротникова Ю. С., графічно-композиційні складові новинних порталів аналізував Ситник О. В., структурно-композиційні особливості новинного

дискурсу вивчав Т. А. ван Дейк, а його значущість досліджувала Добросклонська Т. Г., жанровим розмаїттям займалася Ковальчукова М. А., категоріальним особливостям наративності новин приділив увагу Шмид В. та Кучерова О. О, з точки зору гіпертекстуальності займалася Дедова О. В. та інші. Проте, дослідження дискурсу новин як лінгвістичного феномену, що відображає усі події у світі, все ще залишається актуальною для сучасної науки.

Мета дослідження: визначити структурно-композиційні та семантичні особливості наративу «Coronavirus Pandemic» сучасного англомовного новинного дискурсу.

Завдання дослідження:

- Здійснити огляд наукових підходів до визначення поняття, структури та типів дискурсу новин як складової сучасного дискурсу ЗМІ;
- Охарактеризувати дистинктивні ознаки новинного дискурсу в англомовних електронних виданнях;
- Проаналізувати новинний наратив як дискурсивну техніку подачі наративних повідомлень;
- Визначити структурно-композиційні особливості організації новинного наративу «Coronavirus Pandemic»;
- З'ясувати лексико-семантичні засоби вербалізації досліджуваного наративу.

Об'єкт дослідження: наративні особливості сучасного англомовного новинного дискурсу.

Предмет дослідження: структурно-композиційний та лексико-семантичний особливості реалізації новинного наративу «Coronavirus Pandemic».

Для досягнення поставлених завдань, у роботі були використані наступні **методи дослідження:**

- аналізу, синтезу та узагальнення використовувалися для систематизації наукових підходів до вивчення дистинктивних ознак новинного дискурсу;
- описовий аналіз залучений для аналізу класифікації та інтерпретації щодо висвітлених понять у роботі;
- метод суцільної вибірки та контекстуальний аналіз дозволили виділити основні лексичні одиниці для характеристики лексичних засобів вербалізації досліджуваного наративу;
- метод компонентного аналізу та укладання синонімічних рядів використовувався для ілюстрації особливостей вживання емоційно-забарвленої лексики в новинному наративі «Coronavirus Pandemic»;
- метод інтерпретаційно-текстовий слугував для визначення контекстів вербалізації лексично-семантичних особливостей досліджуваного наративу.

Матеріал дослідження: Було проаналізовано 117 статей з новинного порталу BBC news, з яких методом суцільної вибірки було виокремлено 73 контексти, що демонструють структурно-композиційну організацію, з них виділено 146 словосполучень та 56 лексичних одиниць для характеристики лексико-семантичного аспекту вербалізації наративу.

Наукова новизна отриманих результатів: досліджено теоритичні засади функціонування новинного дискурсу в електронних ЗМІ, визначено структурно-композиційний та лексико-семантичний аспекти реалізації новинного наративу «Coronavirus Pandemic».

Практичне значення отриманих результатів: полягає в тому, що отримані результати аналізу структурно-композиційних та лексико-семантичних аспектів реалізації новинного наративу «Coronavirus Pandemic» можна використовувати на таких дисциплінах: лексикологія, дискурсологія, стилістика та на заняттях з іноземної мови.

Апробація результатів відбулася на IV Всеукраїнській науковій інтернет конференції «Діалог мов і культур у сучасному освітньому просторі», яка була проведена 12 листопада 2020 року.

Результати дослідження представлені в **публікаціях**:

1. Приходько М.В. Дистинктивні ознаки англomовного новинного дискурсу. *Діалог мов і культур у сучасному освітньому просторі*: матеріали IV Всеукраїнської наукової інтернет конференції (12 листопада 2020 року). Суми: СумДПУ, 2020. С. 81-84.
2. Алексенко С.Ф., Приходько М.В. Структурно-композиційні особливості дискурсивного розгортання наративу «Coronavirus Pandemic» (на матеріалі інформаційного порталу BBC news). Вісник Запорізького національного університету. *Філологічні науки*. №1. Запоріжжя, 2021. С. 9-15.

Робота складається з наступних структурних елементів: вступу, трьох розділів, висновків до кожного з них, загальних висновків, списку використаної літератури.

У **вступі** обґрунтовано актуальність дослідження, сформульовано мету та завдання, описана теоретична та практична цінність роботи, названо методи та матеріал дослідження, представлені дані апробації роботи.

Перший розділ – «Теоретичні передумови вивчення новинного дискурсу як наратологічної проблеми», у якому розглянуте поняття, структура та типи новинного дискурсу, охарактеризовані основні дистинктивні ознаки сучасного англomовного дискурсу новин, в електронних ЗМІ, проаналізований новинний наратив як дискурсивна техніка подачі наративних повідомлень.

Другий розділ – «Структурно-композиційний аспект організації новинного наративу «Coronavirus Pandemic», розглядає композиційну структуру досліджуваного наративу, способи реалізації принципів комунікативності та гіпертекстуальності дискурсу новин, визначені типи точок фокалізації.

Третій розділ – «Лексико-семантичні засоби вербалізації нарративу «Coronavirus Pandemic» вміщує у себе характеристику лексичних особливостей вираження досліджуваного нарративу (функціонування емоційо-зabarвленої та субстандартної лексики), семантичного аспекту вираженого через тематичне розмаїття (лексико-семантичні групи: «Поширення коронавірусу (Spread of Coronavirus)», «Робота медичного персоналу (Medicine)», «Особливості вакцинації (Vaccination)», «Вимоги до самоізоляції та її наслідки (Self-isolation)», «Економіко-політична ситуація на міжнародній арені (Political situation between countries)», «Коронавірус та система освіти (Education)»).

У **загальних висновках** викладено результати проведеного дослідження та окреслено перспективи подальших розвідок.

РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ НОВИННОГО ДИСКУРСУ ЯК НАРАТОЛОГІЧНОЇ ПРОБЛЕМИ

1.1 Поняття, структура та типи новинного дискурсу

Починаючи з другої половини ХХ ст. дискурс набуває все більшого значення, привертаючи увагу багатьох лінгвістів. Термін "дискурс" є частиною активного концептуального наукового інструментарію, а сам дискурс став предметом досліджень, пов'язаних з різним спектром наукових галузей. Дискурс має безліч інтерпретацій та може стосуватися багатьох питань. Його вважають одним із найскладніших понять у сучасних дослідженнях. Найголовнішим чином це пов'язано зі спробою знайти чітке визначення, адже дискурс – один із найпоширеніших термінів, вживаних у лінгвістичних публікаціях.

Можна виділити низку наукових праць, в яких різні автори визначали поняття дискурсу (З. Харріс [39], М. Фуко [35], Ю. Хабермас [36], Р. Барт [2] та ін.), але, на нашу думку, найпоширеніше визначення дискурсу пропонує К. Серажим, яка розуміє цей термін як складне соціолінгвістичне явище сучасного комунікативного середовища, яке спочатку визначається соціокультурною, політичними, прагматично-ситуативними, психологічними факторами, а по-друге має «видиму» - лінгвістичну (зв'язний текст або його семантично значущі та синтаксично цілі фрагменти) та «невидимий» - екстралінгвістичну (знання про світ, ідеї, настанови, мета адресанта, потрібні для розуміння цього тексту), структуру і, по-третє, вона характеризується спільністю світу, який "будується" впродовж розгортання дискурсу його репродуцентом (автором) та інтерпретується його реципієнтом (слухачем, читачем) [28, с.20]

Поширення глобалізації в різних сферах життя людей: соціально-економічних, культурно-світоглядних та ін. спричинило появу та розвиток медіадискурсу [19, с.80]. За А. О'Кіффі, медіадискурс – це усна та письмова взаємодія через медіа платформи, дискурс якої орієнтований на віддаленого читача, слухача або глядача. А. О'Кіффі зазначає, що він не є спонтанним або ситуативним, і зазвичай реципієнти не можуть відреагувати на повідомлення

медіадискурсу миттєво. Отже, А. О'Кіффі визначає медіадискурс як публічну, зафіксовану в письмовому або усному вигляді взаємодію, що «вибудовується» в процесі мовлення [40, с.441]. З іншого боку Добросклонська розглядає медіадискурс як «функціонально-обумовлений тип дискурсу, який є сукупністю мовленнєвих практик та продуктів мовленнєвої діяльності у сфері масової комунікації у всьому спектрі різноманіття їхньої взаємодії» [12, с.104].

Новинний дискурс являє собою одну із складових частин дискурсу ЗМІ. Йому присвячено велику кількість досліджень, наприклад роботи Т.А. ван Дейка, М.Л. Ковальчукової, Ю.С. Воротнікової, Л.В. Васильєвої. Дискурс новин пояснюють як лінгвістичний феномен, який характеризується інтерактивністю та протікає в режимі реального часу, відображаючи усі зміни та події у суспільстві [16].

Розглянемо більш детально поняття «новина», яке за Т. ван Дейком, зводиться до «нової інформації», що пояснюється наступним чином:

- 1) нова інформація про події чи речі в особистому житті людини;
- 2) новинне повідомлення на радіо, телебаченні чи в пресі, де представлена нова інформація про останні події [11, с. 10].

Поняття «новини», розглядаючи через призму сучасного англомовного звучання, яке пов'язується з появою масових засобів зв'язку («news» замість «tidings»). Л. Землянова трактує англійське слово «news» як «нова вість, повідомлення про різні, але, перш за все, найважливіші події у країні й світі» [15, с. 231]. Вона звертає увагу на те, що слово news в англійській мові є «базою» великої кількості термінів для пояснення та трактування професійної атрибутики журналістів: news editor – редактор відділу новин, news gatherer – збирач новин, newsreader – ведучий новин (радіо або телебачення), latest news – останні новини.

Тобто, новинна інформація може розглядатися як підвид масової соціальної інформації, в якій подається сучасний погляд на дійсність щодо конкретного питання чи процесу.

Отже, новинний дискурс виділяється відповідно до особливостей змісту та фактору часу. У цьому типі дискурсу тематикою мовлення є важлива соціальна подія, невідома для адресата. Зростання попиту на отримання актуальних новин через оперативну подачу достовірної інформації і вільний до неї доступ, лише підтверджує чітко виражені лідируючі позиції новинного дискурсу та пояснює сталий розвиток інтернет-видань за останні роки. Тому дискурс новин визначається як багат шаровий мовний феномен, який має інтерактивний характер, відбувається в реальному часі, відображає всі зміни у суспільному житті і реалізується в письмовій формі [16].

За типом передачі інформації аудиторії новинний дискурс поділяється на друкований (газетний, текстовий) та електронний (телевізійний, радійний). Звертаючи увагу на роль інтернету, соціальних мереж та інших віртуальних ресурсів, ми можемо виділити підкатегорію онлайн новин – мультимедійні новини. Даний тип новин є окремою категорією, яка представляю собою гібридну форму новинного дискурсу, що поєднує текст, фотографії, відео, подкасти та інфографіку в різних комбінаціях [6].

Ю.С. Воротнікова пропонує структурну класифікацію електронного новинного дискурсу, розподіляючи його на два основних типи: Е-новини та гіперновини. Перші являють собою точну копію друкованої версії, або в них зберігається стиль газети як джерела інформації. Гіперновини можуть існувати виключно в електронному форматі і відрізняються наявністю гіперпосилань. Таким чином, читач отримує швидкий доступ до необмеженої кількості ресурсів [7, с.30].

Л. Є. Кройчик розкриває особливості жанрової типології новинного дискурсу друкованого виду. Данна класифікація обґрунтовується трьома правилами публіцистичного тексту:

- 1) освітлення новини або певної проблеми, яка виникла в певних обставинах;
- 2) фрагментарне або ґрунтовне осмислення ситуації;

3) наближення до масової аудиторії за допомогою прийомів емоційного впливу (на логіко-понятійному або понятійно-образному рівні).

Тому всі тексти, які складають загальну картину новинного дискурсу сьогодення, Л. Є. Кройчик поділив на п'ять груп:

- оперативно-новинні – замітка у всіх її різновидах;
- оперативно-дослідні – інтерв'ю, репортажі, звіти;
- дослідницько-новинні – кореспонденція, коментар (колонка), рецензія;
- дослідні – стаття, лист, огляд;
- дослідницько-образні (художньо-публіцистичні) – нарис, есе, фейлетон, памфлет [21, с.125].

З іншого боку учена О. Менджерицька типологізує друкований новинний дискурс, ґрунтуючись на різноманітні стратегії представлення інформації та різні способи відзеркалення дійсності в контексті новин. Аналізуючи друковані видання відповідно до цього принципу, О. Менджерицька визначає наступні типи:

- якісна та достовірна преса;
- популярна преса (новини «жовтої преси» та глянцевиx журналів);
- спеціалізовані видання (наукові та науково-популярні видання) [25, с. 58].

Т.А. ван Дейк, вивчаючи новинний дискурс, виділив ряд характеристик і композиційних особливостей організації його структури. В якості першого компонента він виділив Короткий Зміст, тобто короткий анонс новинних матеріалів перед переходом до їх суті. Він виражається через заголовок і зачин. До завдань представлення новини (ввід) входить повідомлення кратної інформації про зміст тексту і привернення уваги читачів. У друкованих виданнях ввід використовується рідко, щоб уникнути надання читачеві інформації, достатньої для розуміння суті, не читаючи самого тексту.

Заголовок, в свою чергу, повинен показати зв'язок між назвою і текстом або пробудити інтерес до читання всієї статті. Наступним Т.А. ван Дейк виділяє Головну подію – категорію, в якій відтворюється повідомлення про новинному подію, де є Фон – певний контекст, що надає додаткову інформацію про описувані події і Вербальні Реакції або Коментарі, в яких містяться висновки, прогнози і будь-яка інша інформація, що виходить від самого автора. Дана послідовність не є жорстко визначеною і може варіюватися в залежності від конкретно розглянутого випадку [11, с. 31].

1.2 Сучасний новинний дискурс в англomовних електронних ЗМІ: дистинктивні ознаки

Сучасні засоби масової інформації грають велику роль не тільки у передачі необхідної інформації, але й опосередковано впливають на свідомість аудиторії. Враховуючи цей факт, особливого положення у типології дискурсу ЗМІ набуває дискурс новин, який виконує важливу суспільну функцію – виражає інтереси соціуму. Не дарма з'явилися такі поняття як «медіатизоване суспільство» та «медіатизовану особистість». Адже, ЗМІ – це могутній засіб комунікації різних культур, національностей та способів формування стереотипних пресупозицій. Саме ЗМІ грає провідну роль у популяризації певних стереотипних уявлень серед аудиторії читачів або слухачів про економічний, культурний, політичний розвиток своєї країни. Сучасна сфера онлайн новин поєднує в собі одночасно декілька аспектів: масове періодичне видання та включення до глобальної інформаційної мережі [1; с.9-10].

Тож аналізуючи теоретичний спадок (роботи Т. А. ван Дейка «Язык. Познание. Коммуникация», М. А. Ковальчукової «Новостной анонс в сети Интернет как речевой жанр дискурса СМИ», Ю. С. Воротнікової «Реализация новостного дискурса в электронных англоязычных СМИ», Л. В. Васільєвої «Категория аппроксимации и языковые способы ее реализации в новостном дискурсе», А. А. Кібрік «Обосновано ли понятие "Дискурс СМИ"») визначаємо наступні дистинктивні ознаки англomовного новинного дискурсу:

Лаконічність та спрощення – представлення форм і засобів викладення матеріалу у спрощеній формі, відокремлюючи важливі факти від другорядної опосередкованої інформації. Простота і точність характеризується стислим планом вираження представленого матеріалу при зростанні ємкості змісту, що сприяє наближенню новинного дискурсу до масової аудиторії [16].

Точність – поширення лише правдиво висвітлених подій. Результат роботи має базуватися на надійне джерело або першоджерела, остаточні докази, ретельній перевірці і подається читачеві точною, зрозумілою мовою. В іншому випадку, ненадійність джерела може призвести до серйозних наслідків – створення необґрунтованих припущень, поширення неточної та маніпулятивної інформації, що може зашкодити аудиторії [там само].

Повнота – у новинах має бути чітка та повна відповідь на головні питання. За канонами західної журналістики, новини мають відповідати на 5 «W» запитань: «Who?», «What?», «Where?», «When?», «Why?» («Хто?», «Що?», «Де?», «Коли?» і «Чому?») [39, с. 103]. До цього списку питань також можна додати два питання: «Як?» і «Котрий?». Деякі аналітики додають до репортажів відповіді на питання «чому сталося?» і «до чого це призведе?», а також коментарі експертів [там само].

Оперативність – повідомлення матеріалу громадянам у стислих термінах, демонструючи швидку зміну низки новин у лаконічній формі, з ретельно перевіреними достовірними джерелами та концентрація уваги на головних фактах. Наявність даних компонентів процесу підготовки новини забезпечує оперативність в доступі до актуальної інформації [там само].

Плюралізація – ХХІ сторіччя значне місце у розвитку суспільства займає глобалізація інтернету, яка повністю змінила уявлення про масштабність впливу електронних медій. Цей процес спонукає громадськість шукати інші джерела передачі інформації, які проявляються у свободі слова, забезпечують плюралізм і функціонують завдяки втіленню у дискурсі новин. Англomовний новинний дискурс представляє широкий спектр різних тем, які відображають зміни у розвитку суспільства, сприяють інтенсифікації та демократизації

політичного життя та визначають роль Інтернет-новин як дискурсивного посередника між владою та звичайним народом [30, с.7].

Конвергентність та гібридизація – розглядаючи новинний дискурс через призму конвергентності та гібридизації, ми бачимо, що він представляє собою поєднання ознак письмової та усної комунікації, притаманне типу ЗМІ з певними характеристиками інтерактивного дискурсу. В свою чергу, електронний новинний дискурс – це дистантна комунікація за допомогою графічних символів (букв), а з іншого боку, – це процес комунікації, під час якого співрозмовники обмінюються інформацією та реалізують повний міжособистісний або міжгруповий контакт в електронному просторі. Як результат поєднання рис усного та письмового спілкування спричинило появу такого типу дискурсу новин як інтерактивний електронний новинний дискурс, та відобразилося у структурних (гіпертекстовий формат) і семантичних (фактичність, нейтральність інформації) змінах тексту новин. Відбулися певна трансформація стандартів публіцистики через жанрову та видову взаємодію. Ми бачимо появу певних ознак і вкраплень, що належать дискурсам за різними типологічними критеріями. Отже, англomовний новинний дискурс нашого часу можна вважати гібридним утворенням з різних типів дискурсу [24].

Модифікація – зміна носія інформації призвело до ряду перетворень у характеристиках самого дискурсу, а саме: адресат повідомлення, канал комунікації, контекст, спосіб організації мовних одиниць. На відміну від традиційного друкованого типу дискурсу з притаманною для нього монологічною формою представлення матеріалу, гіпертекстовий новинний дискурс створює особливий діалог, лідер якого – користувач. Читач стає головним компонентом ланцюжка «автор – текст – читач». Персоніфікація адресанта, що розкриває суб'єктивне ставлення автора до події з боку його переконань та уявлень. На новинний дискурс суттєво впливають процеси інтерпретації матеріалу відповідно до преференційних моделей тих, хто бере участь в процесі збору, виробництва, перевірки та розповсюдження новин. Організаційні, соціальні, комунікативні фактори впливають на критерії для

відбору новинної інформації у дискурсі, які моделюють події дійсності – тобто не просто описує світ та події, а формує його, вибудовує та пояснює реальність, маніпулює нею через структури і змісти самих новин [30, с.14].

Сконцентрованість матеріалу – проявляється у великій кількості новинних блоків на одній Інтернет-сторінці та дає можливість запити та отримання нової інформації у межах гіпертекстового формату [там само, с.12].

Композиційні особливості. – електронний новинний дискурс (порівняно з друкованими аналогами) зазнав деяких змін, спричинених використанням гіпертекстового формату в організації тексту, зростанням інформаційного навантаження на інтродуктивний блок та заголовок. Гіпертекст надає дискурсу новин динамічність об'єктивної реальності, з'являється можливість залучення додаткових матеріалів до основної інформації, інтерактивність в роботі. Аналіз заголовків демонструє, що субстантивні конструкції і неповні пропозиції використовуються найчастіше, що зумовлено потребою у стислості і мінімалізації форми. Використання гіперпосилань в заголовках у рамках новинного гіпертексту створює інший механізм референції порівняно із звичайним друкарським текстом [там само, с.15]. Заголовки визначаються творчим підходом до їх створення, прецедентністю, мовною грою. Організації матеріалу новин характеризується тенденцією до викладення матеріалу за інваріативною моделлю новинного дискурсу ван Дейка, та змінами у способах презентації новини – від статті до блоку новин. Отже, електронний дискурс новин визначається інформаційним блоком статей, об'єднаних однією темою, який прагне до граничної інформативності.

Нескінченність – особливість гіпертекстового формату полягає в можливості надання нелімітованого обсягу інформації шляхом запити і переходу за посиланнями в межах електронного тексту [там само, с.16].

Редакційний центр BBC news склав збірник редакційних настанов у яких викладено квінтесенцію досвіду, етичних норм напрацьованих професійними працівниками BBC протягом багатьох років роботи. Настанови роз'яснені у стислому та зрозумілому форматі та призначені для радіо-, телевізійних,

інтернет- та друкованих видань новинного дискурсу [34]. До списку вище визначених дистинктивних ознак англомовного дискурсу новин можна додати декілька нових ознак, сформованих редакційним центром BBC news:

Безсторонність і багатоманітність думок – новина відображає всі значні думки та уявлення через вивчення діапазону і конфліктів різних точок зору. В процесі підготовки матеріалу важливими факторами є об'єктивність та безсторонність у підході до предмета. В залежності від ситуації, у новині може бути надане професійне судження, але ніколи не підтримується окрема думка щодо суперечливих питань публічної політики, або щодо політичних чи трудових суперечностей [там само].

Редакційна чесність і незалежність – BBC news виступає міжнародним новинним порталом, незалежним від інтересів як певної держави, так і різних політичних партій. Читачі можуть бути впевнені в тому, що на рішення редакції не впливають політичний чи комерційний тиск або будь-які особисті інтереси [там само].

На службі суспільних інтересів – BBC news висвітлює значні події. Досвід і знання фахівців додають авторитету й аналізу до погляду на складний світ, у якому ми живемо. Матеріал для новин виробляється з ретельною підготовкою, зверненням із запитаннями по суті до людей, що обіймають державні посади, і забезпечує всеосяжний форум для публічних дискусій [там само].

1.3 Новинний наратив як дискурсивна техніка подачі наративних повідомлень

Сьогодні засоби масової інформації мають глобальний вплив на суспільство, вони впливають на формування нашої моделі світу, сприйняття відомих діячів, певних ситуацій. Глобалізація спричинила масове використання всесвітньої павутини і як результат стрімке утворення великої кількості соціальних мереж, новинних порталів та різних веб-сторінок, які кожен день освітлюють події, що відбулися в світі. Така стратегія гарно працює та є популярною через значну конкуренцію між новинними порталами,

репрезентуючи певну загрозу в собі, що мотивує аудиторію до прочитання [31, с.43].

Протягом довгого часу дослідники вивчають новини як форму нарративних повідомлень. Британський соціолог культури і масових комунікацій Стюарт Холл зауважив, що перш ніж стати новиною, подія має бути деталізовано відображена у формі розповіді. Це має бути «історія з тематичною єдністю, певними героями, обумовленими просторовими та часовими межами, канвою певних подій" і дискурсу (точки зору) – іншими словами, необхідне формування нарративу [38, с. 11-24].

Велику роль в засвоєнні та отриманні інформації відіграє спосіб її організації. Структура новинного дискурсу є складною та багатогранною. Організація інформації може відбуватися за різними принципами. Одними з них є принципи представлені Ю.С. Воротніковою. Розглянемо більш детально способи організації інформації, які вона виділила: осьовий, мережевий та комбінований.

Осьовий принцип характеризується наявністю головної статті, яка є так званою «віссю» новинного блоку. Ця стаття знаходиться на головній сторінці та детально освітлює головну подію. Однією з головних особливостей осьового принципу є наявність гіперпосилань, які в свою чергу дають можливість аудиторії ознайомитись з іншими матеріалами новинного порталу [7, с.32]. З одного боку, гіперпосилання формують нелінійний текст, тобто створюють умови для самостійного ознайомлення з матеріалом у будь-якій послідовності. З іншого боку, це сприяє утворенню великої кількості вторинних текстів, які пов'язані між собою, адже характеризують багатовимірність описуваної головної події, «віссі» новинного блоку [22, с. 108-110]. Крім цього, при організації інформації в електронній версії осьовим принципом, можна виділити декілька особливостей:

- Велика кількість абзаців, враховуючи невелику кількість тексту;
- Тематична роздробленість новинних блоків;

- Наведення додаткових статистичних, інформаційних, ілюстративних даних.

Все це певною мірою впливає на популяризацію матеріалу та привернення уваги читачів.

Мережевий принцип організації інформації на відміну від осьового реалізується без наявності «віссі». На головній сторінці представлені заголовки, які спрямовані виконувати свої головні функції: зацікавити, заінтригувати, конкретизувати, але не надати повної інформації або відповіді на риторичне питання [7, с.32]. Заголовок відіграє велику роль, адже при мережевому принципі, аудиторії пропонуються статті не тільки присвячені освітленню однієї події, але й подіям схожим до цієї. Так, сенсаційність та новизна відображають певну недомовленість та зацікавлюють, але сприяють перебільшенню та суб'єктивності [10, с.237]. Наявність можливості переходу на схожі статті переключає увагу читача та як результат може призвести до інформаційного перенасичення.

Третій тип організації інформації – комбінований, включає в себе характеристики двох описаних вище. На головній сторінці знаходяться публікації присвячені певній події за осьовим принципом, а до них прикріплені гіперпосилання на інші статті, коментарі та реакції, соціальні мережі за мережевим принципом. Комбінований спосіб організації інформації частіше використовується електронними ЗМІ, новинними порталами, а не друкованими. Це полегшує сприйняття та надає аудиторії широкий спектр доступу до інформації в інтернет-просторі.

Поширення новини відбувається за допомогою важливого інструмента, а саме гіпертекстуальності – процесу організації доступу до інформації через надання посилань на додаткові джерела та статті. В основі принципу гіпертекстуальності знаходиться поняття гіпертекст, вперше введене Теодором Нельсоном. Він визначає це поняття як непослідовний та розгалужений текст, з'єднаний лінками, який дає можливість аудиторії самій обирати порядок ознайомлення з інформацією. Робер Кувер зауважує, що гіпертекст є сучасною

інтерактивною технологією, яка наголошує на різноманітті новинного дискурсу. Основними типами гіпертекстуальності є зовнішні і внутрішні види посилань. Зовнішні орієнтовані на перехід читачів з одного новинного порталу на інший за допомогою посилань, що утворює перехресне читання. Внутрішні посилання, допомагають аудиторії ознайомитись з іншими матеріалами схожими за тематикою в межах одного сайту новинного порталу. Використання внутрішніх гіперпосилань має на меті збільшити кількість переглядів статей, реакцій та коментарів на них, в той час як зовнішні відповідають за інформаційну насиченість, надання першоджерел, що також може зацікавити читачів [20, с.176-177]. Гіперпосилання дають можливість читачам перейти у секцію для коментарів або на сайти соціальних мереж, де вони мають можливість виразити свої думки та емоції, залишити реакцію.

Комунікативність сучасного новинного дискурсу як наступна риса нарративних повідомлень, передбачає активну участь аудиторії у створенні новинного повідомлення. Ознайомившись із статтею, читач за допомогою гіперпосилання може перейти на сайти соціальних мереж, де є створений акаунт новинного порталу та відреагувати на неї, прокоментувати, задати питання або навіть стати джерелом наступної новини про певну подію, бути першим хто повідомив про неї, надавши фото, відео-, аудіо- матеріали. Нові медіа звертають велику увагу на оперативність та достовірність інформації, але найважливішим фактором у створенні новин є швидкість подання матеріалу масовій аудиторії. Адже, очікуючи повноцінний репортаж новинної інформації, користувач гарантовано може звернути свою увагу на аматорське відео поганої якості або прочитає новинне повідомлення, написане непрофесійним автором, який опинився у потрібному місці в потрібний час. За Ф. Бацевичем усвідомлення прочитаної новини є одним із важливих процесів реалізації комунікативності. Він визначив наступні ступені усвідомлення отриманої інформації:

1. **Мовне знання** – мова йдеться про те, що інформація сприймається по різному, залежно від мовного коду.

2. **Гіпотетична інтерпретація, верифікація інформації** – під час ознайомлення з новинним повідомленням читач одразу починає аналізувати та інтерпретувати прочитане базуючись на свої знання, почуття та розуміння тексту.
3. **Засвоєння** – відтворення моделі ситуації описаної автором та підсумок прочитаного та побаченого в новинному повідомленні.
4. **Розпізнавання основного задуму, ідеї, яку автор намагався донести.**
5. **Визначення рівня розходження думок та висновків** читача з автором стосовно моделі ситуації описаної автором.
6. **Встановлення зв'язку між двома моделями ситуації.** Тобто, йдеться про розрізнення «тла» та «фокусу розуміння». Тло – це попередні знання читача про конкретну ситуацію, які використовуються при розумінні прочитаного. Фокус розуміння – це виділена головна інформація із тла.
7. **Безпосереднє порівняння зіставленої моделі ситуації з реальністю.**
8. **Формування питань, коментарів та реакцій**
9. **Прийняття певної сторони.** Читач може погодитись із думкою автора, моделлю його ситуації, а може дійти інших висновків та притримуватися своєї моделі ситуації [3, с. 99-100].

Звернемо увагу на позицію автора в контексті статті. Процес прочитання та ознайомлення із матеріалами статті обов'язково включає в себе процес уявлення моделі ситуації з перспективи автора, його точки фокусування. В наратології використовується поняття «фокалізації» (англ. Focalization), яке В. Шмід визначає, як певні мовні вузли, утворені зовнішніми і внутрішніми чинниками, які мають прямий вплив на сприйняття моделі ситуації у художньому чи новинному тексті [37, с.121]. При створенні статті, автор визначає свою точку фокусування: зовнішню, внутрішню або змішану. Зовнішнє фокусування – опосередкований опис події через об'єктивного оповідача. Автор не виражає власної думки, що створює ефект невтручання. Внутрішнє фокусування – опис події безпосередньо через репліки героїв. Автор

передає свою точку зору через репліки персонажів. Змішане фокусування поєднує у собі характеристики двох типів перевищених вище [там само, с. 62-67]. Серед інших підходів до класифікації позиції автора у тексті ми виділили два різновиди фокусування наратора за Ж. Пуйоном: погляд на ситуацію ззовні – реальне відтворення ситуації та зсередини – психічна реальність [27, с. 47].

Отже, новинне повідомлення – це посередник між наратором та читачем, де читач має відношення до автора рівно на стільки, наскільки він відтворив своє «Я» у статті. Звідси, ми робимо висновок, що наратор і читач знаходяться в різних картинах світу і практично не мають точок перетину, через що необхідно звернути увагу на просторові та часові межі. Просторова фокалізація відтворює миттєвість події, певний ракурс, обраний автором для створення моделі ситуації. Часова фокалізація характеризується швидкістю описаних подій (одна за одною, ізольовано) та враховує враження читача. Відображення часово-просторових реалій дозволяє наблизити читача до розуміння тексту, чіткіше характеризує позицію автора через що, читач ніби стає свідком описуваної події. Часова та просторова реалізація фокалізації в статтях пов'язана із поняттям «дейксис» – мовні засоби (лексичні та граматичні), використані автором задля наближення до читача [там само, с. 199-200]. Окрім вище перерахованих типів фокалізації звернемо увагу на психологічну. Вона характеризується емоційною та психологічною близькістю автора з аудиторією. Тобто, це певні номінативні одиниці, які допомагають автору виразити свою точку фокусування, що включає в себе оцінку події, коментарі автора [там само, с. 201].

В новинних повідомленнях зазвичай використовується змішана модель фокусування, яка дає можливість новинам бути не тільки інформативними, багатогранними, а разом із тим плюралістичними та цікавими. Наприклад, новини британських ЗМІ вважаються досить незалежними та критичними. Уникаючи прямих висловлювань своєї позиції, автор представляє певну інтерпретацію подій навколишнього світу та впливає в такий спосіб на читача. Зокрема, це виходить завдяки ефекту монологізму, який обумовлений тим, що

автор на екстратекстовому рівні оминає поліфонію, помітний контраст думок і позицій.

Проте, будь-яке новинне повідомлення прагне зберегти одну з основних характеристик опису подій - сингулярність. Характерною особливістю при цьому стає семантична акцентуація: якщо подія «не дотягує» до статусу події, цей статус присвоюється їй штучно за допомогою додавання епітетів «неймовірна подія», «сенсація», «шок». Заголовки статті стають надмірно яскравими, часто спотворюючи зміст тексту. Новина немов наполягає на спеціальний статус описуваної події, тому що зворотне твердження - про те, що нічого незвичайного не сталося - для цього формату неприпустимо.

Автор новини, на відміну від автора художнього нарративу, є творцем розповіді про новини, але не її творцем, отже, його точка зору - одна з можливих. Розглянемо структуру фактичної (англ. *factual*) оповідної комунікації новинного нарративу яка визначається трьома рівнями. Комунікативний контакт можливий між (1) автором новин і читачем (екстратекстовий рівень), (2) оповідачем і аудиторією, (3) між героями історії (текстовий рівень). Виходячи з того, що матеріал з'являється безпосередньо у процесі оповідання, на текстовому рівні розрізняємо дискурс оповідача, референтом якого є певна немовленнєва ситуація навколишнього світу, та дискурс героїв, референтом якого є реальна подія мовленнєвого спілкування. Ситуація даного типу може бути представлена в тексті новин за допомогою прямого мовлення - прямий дискурс героїв або з використанням непрямого мовлення - непрямий дискурс героїв [37, с.123].

Автор дискурсу оповідача в новинному повідомленні є прихованим та має нейтральну позицію. Він знаходиться на задньому плані, не впливає на перебіг історії та дотримується неупередженої точки зору, яка не передбачає будь-якої прямої оцінки подій. Крім того, автор не є героєм певної ситуації, а розповідає про те, що сталося з іншими людьми.

Автор дискурсу героїв є відкритим. Це конкретна публічна особа, яка в той же час є героєм історії. Автор використовує займенники першої особи та

експресивно забарвлену лексику. Один текст новин здебільшого має більше ніж одного автора дискурсу героїв [там само, с.124].

Висновки до Розділу 1

На сьогоднішній день дискурс набуває все більшого значення, привертаючи увагу багатьох лінгвістів, адже має багато інтерпретацій та може стосуватися багатьох питань. Проаналізувавши низку праць дослідників присвячених поняттю «дискурс», ми зупинилися на найпоширенішому визначенні К. Серажим, яка розуміє цей термін як складне соціолінгвістичне явище сучасного комунікативного середовища, яке спочатку визначається соціокультурною, політичними, прагматично-ситуативними, психологічними факторами, а по-друге має «видиму» - лінгвістичну (зв'язний текст або його семантично значущі та синтаксично цілі фрагменти) та «невидимий» - екстралінгвістичну (знання про світ, ідеї, настанови, мета адресанта, потрібні для розуміння цього тексту), структуру і, по-третє, вона характеризується спільністю світу, який "будується" впродовж розгортання дискурсу його репродуцентом (автором) та інтерпретується його реципієнтом (слухачем, читачем).

Враховуючи процес глобалізації у нашому суспільстві, який спричинив появу та розвиток медіадискурсу, ми розглянули одну з його складових – новинний дискурс. Дискурс новин пояснюють як лінгвістичний феномен, який характеризується інтерактивністю та протікає в режимі реального часу, відображаючи усі зміни та події у суспільстві.

У процесі дослідження ми визначили основні види новинного дискурсу: друкований (газетний, текстовий), електронний (телевізійний, радійний) та окрема категорія – мультимедійні новини. При детальному окремому розгляді новинного дискурсу електронного типу, ми проаналізували наукову роботу Ю.С. Воротнікової, в якій вона розподіляє його на два основних типи: Е-новини та гіперновини. Новинний дискурс друкованого типу детально пояснює Л. Є. Кройчик, який не тільки розкриває особливості жанрової типології новинного дискурсу друкованого виду, обґрунтовані трьома правилами публіцистичного тексту, а й складає загальну картину новинного дискурсу сьогодення.

Звертаючи увагу на структурні особливості новинного дискурсу, ми розглянули наукову працю Т.А. ван Дейка, який запропонував аналіз новинного дискурсу за «суперструктурою», куди входять наступні компоненти: короткий зміст, головна подія, фон, вербальні реакції або коментарі.

Тож, проаналізувавши теоретичний спадок ми визначили наступні дистинктивні ознаки англomовного новинного дискурсу: лаконічність та спрощення, точність, повнота, оперативність, плюралізація, конвергентність та гібридизація, модифікація, сконцентрованість матеріалу, композиційні особливості, нескінченність, безсторонність і багатомірність думок, редакційна чесність та незалежність, на службі суспільних інтересів.

Враховуючи стрімкі зміни сучасного медіаполя, ми можемо зробити висновок, що новинний дискурс в даний час відчуває колосальну потребу в змінах - змінюються не структура новини, а, власне, вид її передачі, спосіб розповідання, змінюється новинний наратив.

У ході дослідження ми охарактеризували сучасний новинний наратив як емке за змістом повідомлення, розділене на параграфи, пункти та підпункти, в яких присутній опис фактів (англ. fact story), опис подій (англ. action story), опис, що базується на цитатах (англ. quote story), висновки та гіперпосилання.

Визначаючи структуру новинного наративу ми притримувалися чіткого алгоритму описаного ван Дейком: складові новинного повідомлення зберігають наративний розподіл на «епізоди», інформація організована і оформлена в логічному порядку, де велику роль відіграє поняття фокусування, яке залежно від позиції з якої автор розкриває певну подію поділяється на зовнішнє та гіпотетичне. Виходячи зі змісту повідомлення через призму позиції, яку обрав автор ми розрізняємо дискурс оповідача та дискурс героїв. Таким чином, ми бачимо, що новинний наратив пропонує читачам повноцінне висвітлення певної події з різних боків, привертаючи увагу великої аудиторії.

РОЗДІЛ 2. СТРУКТУРНО-КОМПОЗИЦІЙНИЙ АСПЕКТ ОРГАНІЗАЦІЇ НОВИННОГО НАРАТИВУ «CORONAVIRUS PANDEMIC»

2.1 Композиційна структура новинного дискурсу досліджуваного нарративу

Запропонована Т.А. ван Дейком процедура аналізу структури нарративу широко використовується в сучасних наукових дослідженнях незалежно від змісту та форми нарративу. Вчений запропонував поняття «суперструктура», в якій виділив дві основні категорії: «короткий зміст» і «власне новина», кожна з яких має підкатегорії та відповідає певному порядку подання новини. Хронологія суперструктури Т. ван Дейка визначає загальний виклад інформації у новині.

Категорія – «короткий зміст» передає зміст статті через «заголовок» та «огляд», які покликані мотивувати читача відкрити статтю та ознайомитись з матеріалом. Адже заголовок – це тонка межа між журналістом і аудиторією, яка має привабити читача враховуючи його потреби та бажання [11, с. 255].

Виділяють наступні характеристики для створення успішних заголовків, спроможних привернути увагу аудиторії: 1) Новизна та сенсаційність; 2) Конкретність та інформативність; 3) Об'єктивність; 4) Яскравість; 5) Інтрига та зацікавлення; 6) Лаконічність, простота [10, с.238-240].

Існують певні правила реалізації «заголовка» та «огляду» на практиці, які стосуються графічної складової тексту. «Заголовок» знаходиться на першій полосі, надрукований великими літерами та виділений курсивом. «Огляд» знаходиться під «заголовком» та складається з декількох рядків друкованого тексту шрифтом стандартного розміру.

Іншою категорією суперструктури Т. А. ван Дейк визначає «власне новина», яка складається з підкатегорій «епізод» та «коментар». «Епізод» включає в себе наступні компоненти: 1) «головна подія»- передає загальний опис події, часто рекурсивної, базуючись на певному соціально-політичному «фоні», який в свою чергу викликає 2) дієві або вербальні «реакції», тобто

оцінка читачами матеріалу у форматі коментарів. «Фон» – це певний контекст, який описує головну подію та формує загальну «новину». Необхідно звернути увагу на підкатегорію фону – «історія», яка організує історичний аспект описаної події, а саме: минулі події, які так чи інакше співвідносяться з головною. Т. А. ван Дейк зазначає, що такий детальний опис новини призводить до появи наступних підкатегорій – «попередні події», тобто автор нагадує читачу, що трапилось раніше та «наслідки» – спрямована на організацію описуваних подій, як наслідки «головної події» [11, с. 255–259].

Однак, для формування цілісної категорії як «епізоду» певного новинного нарративу існують семантичні правила. Для опису головної події необхідно використовувати теми, яка на пряму пов'язана з існуванням теми іншої головної події епізоду. В іншому випадку, це заперечує рекурсивність головної події, що впливає на тематичне різноманіття новинного нарративу [там само, с.258].

Кінець новинного повідомлення супроводжується коментарями, які складаються з висновків, міркувань автора про описану подію. Але, існують статті без даної категорії. Загальна структура не є чітко визначеною та може варіюватися залежно від конкретного новинного нарративу.

Розглянемо композиційне формування новинного нарративу за суперструктурою Т. А. ван Дейка на прикладі декількох статей: Стаття кореспондента з питань охорони здоров'я Ніка Трігла «*Covid: The devastating toll of the pandemic on children*».

По-перше, заголовок статті є досить інформативним та лаконічним. Він ознайомлює аудиторію з основною темою (руйнівні наслідки пандемії для дітей) та відповідає важливим критеріям – новизна та зацікавлення. Перед прочитанням основних матеріалів статті, читач має можливість ознайомитись з резюме описуваної ситуації через короткий огляд, представлений під заголовком: «*They are not likely to get seriously ill with Covid and there have been very few deaths. But children are still the victims of the virus - and our response to it - in many other ways.*».

По-друге, головна подія представлена автором через наступні компоненти – **фон та вербальні реакції**. Під фоном автор розуміє опис головної події, а саме наслідків впливу коронавірусу на різні аспекти розвитку дітей, що ще раз підкреслює рекурсивність головної події «*'Closing schools closes lives', Mental health problems on the rise, Babies falling behind in their development, Children with disabilities 'incarcerated' etc.*». Звернімо увагу на те, що Нік Трігл не надає власних коментарів наприкінці статті, він робить це опосередковано через думки та коментарі експертів після кожного новинного сегменту «*Jonathan Townsend, of The Prince's Trust, fears young people are "losing all hope for their future", Alison Morton, head of the Institute of Health Visiting, says this has been an "invisible" cost of the pandemic, but one that will have a lasting impact, Sunil Bhopal, an expert in child health at Newcastle University ... says too many people dismiss the impact on children, claiming they are "resilient" and will "bounce back".*»

По-третє, розглянувши перелічені сегменти як повноцінний новинний епізод, ми бачимо, що автор звертався до опису **минулих подій** («*It has been tracking more than 3,000 young people over the last four years. Its latest findings, published in the autumn, found overall one in six children aged five to 16 had a probable mental health disorder, up from one in nine three years previously.*»), задля детального представлення та ознайомлення читачів із новинною подією та її можливими **наслідками** («*...young people are "losing all hope for their future".*»).

Стаття кореспондентки Джейн Корбін з BBC Panorama під назвою «*Covid: The countries that nailed it, and what we can learn from them*». У даній статті заголовок привертає увагу скоріше не інформаційністю, а інтригою та новизною, що безсумнівно мотивує читача ознайомитися із матеріалом. У новинному повідомленні йдеться про різні стратегії боротьби з вірусом, застосовані різними країнами. Композиційне формування цієї статті дещо відрізняється від першого прикладу. По-перше, після короткого **огляду**, який знаходиться під заголовком: «*Covid-19 has shaken the world, with more than 2.5 million deaths and 115 million cases confirmed. BBC Panorama's Jane Corbin has*

scoured the globe to find the best examples of strategies for combating the virus», аудиторія одразу ознайомлюється із висновками автора, у яких виділені найважливіші сфери, які сприяють припиненню коронавірусу: «What has emerged strongly for me are four key areas which have been most effective in containing the spread of the virus and preventing deaths. Early and effective action to control borders and monitoring of arrivals; Testing, tracking and tracing everyone suspected of being infected; Welfare support for those in quarantine to contain the virus; Effective leadership and consistent and timely public messaging».

По-друге, головна подія висвітлена через **фон**, який представлений у вигляді п'яти основних дієвих шагів для подолання вірусу, зроблених різними країнами (South Korea, India, Germany, Israel): «STEP ONE: Preparation», «STEP TWO: Test, track and trace», «STEP THREE: Quarantine support», «STEP FOUR: Protect the elderly», «STEP FIVE: A vaccination strategy». Задля детального опису кожного шагу, авторка звертається до **минулих подій** у перелічених країнах: «It's an experience his country has learned from, with the government making 48 reforms to bolster public-health emergency preparedness and response. These have paid off», «In South Korea, hospitals like Yangji, in the Gwan-Ak district of Seoul, were designated to handle Covid from testing to treatment», «Kerala's health minister KK Shailaja learned important lessons three years ago dealing with the deadly Nipah virus and has applied those lessons to tackling Covid», «While well behind world leader Israel, which has so far fully inoculated more than half its population, the UK has had extraordinary success with its vaccine programme.». Наприкінці статті Джейн Корбін надає опис ситуації, яка склалася на сьогоднішній момент та описує до чого вже призвели задіяні методи, а також їх майбутні **наслідки**: «As work continues to distribute the vaccine globally, it appears we have finally turned a corner in our fight against the Covid-19 pandemic», «The UK government says there'll be opportunities to look back, analyse and reflect. There will be an independent inquiry - at the appropriate time. But for now it is focused entirely on the pandemic, which has challenged health systems across the world». Опосередковано, через репліку професора Дейла Фишера авторка надає

оцінку події, підсумовуючи вище перераховані факти: *«We've been hit hard and paid a hefty price. One of the worst things we can do is when this is over, we just go back to normal. If you don't learn from it, then history will repeat itself».*

Отже, такий комплексний підхід аналізу наративу запропонованою Т. А. ван Дейком суперструктурою, дозволяє аудиторії повністю зрозуміти та глибоко зануритись в аналіз певної ситуації, розуміючи її проблематику, розвиток та конкретні наслідки.

2.2 Реалізація гіпертекстуальності та комунікативності дискурсу

новин

Сьогодні дискурс новин представляє собою потік фрагментарних новинних повідомлень, тексти яких пов'язані між собою та утворюють одну повноцінну мережу. Важливим інструментом популяризації новини є використання гіпертекстуальності – процесу організації доступу до інформації через надання посилань на додаткові джерела та статті. Гіпертекст виконує наступні функції:

- Прямий доступ – правильне перенаправлення читача на веб-сторінки відповідні до посилання.
- Нелінійність – читач має можливість самостійно впорядкувати інформацію та ознайомитись із нею в довільному порядку.
- Дисперсність – гіпертекстуальність є системою веб-сторінок між якими читач може вільно переходити задля продуктивної праці в інформаційному просторі [20, с.178].

Існує декілька типів посилань: внутрішні – дають змогу читачю переходити на інші цікаві матеріали в межах конкретного сайту та зовнішні – посилання, за якими читач переходить на інші веб-сайти для ознайомлення з інформацією. Внутрішні посилання допомагають новинному порталу збільшити свою аудиторію та перегляди, в той час як зовнішні посилання урізноманітнюють контекст та поглиблюють його [32, с. 181]. Проте, велика кількість гіперпосилань в статтях сприяє інформаційній перенасиченості. При переході на різні посилання з одного ресурсу на інший утворюється перехресне

читання, яке в певний момент обривається та не надає читачу повну новинну картину. Більш того, гіперпосилання потребує постійного переходу між веб-сторінками задля продовження ознайомлення з новинами і тому не може давати певних висновків та підсумків. Великою перевагою використання гіперпосилань є залучення до статей ілюстративних матеріалів, а саме: відео-, аудіо- та фото матеріали, які зазвичай використовуються з інших інформаційних порталів.

Так, наприклад, у статті «*Covid: Greater Manchester and Lancashire to get extra help*» журналіст активно використовує принцип гіпертекстуальності. Гіперпосилання, в свою чергу, виділені курсивом та підкреслені. У новинному повідомленні йдеться про надання посиленої допомоги Манчестеру та деяким частинам Ланкаширу для збільшення вакцинації та тестування на Covid. Проаналізувавши матеріали статті, ми визначили, що у тексті переважають внутрішні гіперпосилання на інші статті новинного порталу, які певним чином стосуються контексту («*Covid-19 in the UK: How many coronavirus cases are there in my area?, Covid Indian variant: Where is it, how does it spread and is it more infectious?*»). Але присутні й зовнішні посилання, які покликані для уточнення статистичних даних, підтверджують певні слова автора через матеріали з інших інформаційних порталів («*(COVID-19) Coronavirus restrictions: what you can and cannot do (Gov.UK)*»). Наприкінці статті надаються внутрішні посилання на інші статті, нещодавно опубліковані, стосовно теми новинної події.

Обов'язково в кінці кожної статті представлені зовнішні гіперпосилання на соціальні мережі (Facebook, Twitter, Instagram), де кожен читач має змогу відреагувати на подію освітлену в новинному повідомленні. Це характеризує наступну рису дискурсу новин, представленого на порталі BBC news – комунікативність. Вона реалізується через так звану комунікативну стратегію, яку Л. Завгородня визначає як механізм представлення комунікативної мети певного інформаційного видання, тобто передача картини світу через свою ідеологію читачам через систематичну маніпулятивність почуттів, думок та

емоцій [13, с.16]. Так, стаття «*Covid: Greater Manchester and Lancashire to get extra help*» наприкінці має прямі гіперпосилання на Facebook, Twitter та Instagram, а також на пошту «*northwest.newsonline@bbc.co.uk*», що дає можливість аудиторії не тільки написати коментар, задати питання журналісту, але й повідомити про певну подію самостійно, надіславши фото або відео матеріали у редакцію. У дискурсології, Ф. Бацевич розглядає комунікативну стратегію як один із методів досягнення обміну інформацією, представлення цілей та інтенцій мовця, тобто автора за допомогою різних способів відтворення інформації, її видозмінення та як результат отримання реакції реципієнта [3, с.98].

За Ф. Бацевичем усвідомлення прочитаної новини є одним із важливих процесів реалізації комунікативності. Розглянемо за запропонованими їм ступенями усвідомлення інформації статтю «*Coronavirus will be with us forever, Sage scientist warns*», опубліковану 22 серпня 2020 року. По-перше, читач звертає увагу на заголовок, інформаційно-інтригуючий за змістом, метою якого є емоційний вплив на аудиторію («*Коронавірус буде з нами назавжди, попереджає вчений Sage*»), що відповідає першому етапу – **мовне знання**.

По-друге, прочитавши заголовок та короткий огляд читач переходить до наступного ступеня – **гіпотетична інтерпретація**. Відповідно контексту, інтерпретація отриманої інформації наступна: коронавірус буде присутній "вічно в тій чи іншій формі", про що заявив член урядової Науково-консультативної групи з надзвичайних ситуацій (Sage).

По-третє, аудиторія ознайомлюється з основним матеріалом та **засвоює** її. Автор зазначає конкретні факти та підкріплює їх коментарями експертів (*Tedros Adhanom Ghebreyesus, head of the WHO*), статистичними даними, надає гіперпосилання на інші статті на підтвердження вираженого прогнозу («*Where are the world's coronavirus hotspots?*», «*Coronavirus pandemic could be over within two years - WHO head*»).

Наступні етапи ми розглянули за допомогою аналізу реакції аудиторії. **Розпізнавання основного задуму, ідеї, яку автор намагався донести**

відображено у наступному коментарі до статті «*You have a chance to save other people's lives by encouraging them to get vaccinated like the rest of the 82% of us who 'taken one for the team' . We are so blessed in this country to have free access to vaccines and good emergency healthcare*» - тобто люди мають шанс допомогти один одному, зробивши вакцину, адже ми маємо вільний доступ до неї та надійну службу швидкої допомоги. Можна спостерігати широкий спектр емоцій відображених в коментарях, що допомагає **визначити рівень розходження думок та висновків** читачів з автором. Дана стаття спричинила бурхливу реакцію читачів та нараховує понад десять тисяч коментарів, у яких читачі активно обговорюють вакцинацію як один із шляхів вирішення проблеми та розділилися на різні групи. Одна частина аудиторії виражає обурення та зневіру в дієвість і користь вакцинації: «*The government and most of all the media has lead us to a state of learned helplessness which has crippled our economy and social well being. I wouldn't be one of the first to line up for the vaccine. It's already mutated and vaccines never really cover what's out there...*» - фрази «*to a state of learned helplessness*» (стан завченої безпорадності), «*has crippled our economy*» (підірвала нашу економіку) описують невдоволення людей діями уряду та масової інформації, поганий стан моральної та економічної складової суспільства, «*mutated and vaccines never really cover*» (мутований, і вакцини ніколи не покривають того, що існує) – недовіра людей політичним діячам призвела до глибокої недовіри з приводу вакцинації; «*People need to realise this soon, before we all go to hell in a hand cart. The jab can relieve symptoms, but it changes every year, so we have never eradicated it. Covid 19 will probably be exactly the same, so we live with it*» - «*we all go to hell*» (ми всі помremo) – розчарування людей у вакцині має великий вплив на емоційний стан та депресивні думки, «*we live with it*» (маємо жити з цим) – не має віри в інше майбутнє, покращення епідеміологічної ситуації в позитивний бік.

Друга частина засуджує дії влади, ненадійність сучасної медицини та науки: «*"Scientist says" oh it must be true then and we cannot question that, scientists can be bought as easy as politicians are*» (вчених можна підкупити так

само легко, як політиків), «*WHO Says it be gone in 2 years, Scientists say forever. If our own medical experts don't know right answer we are doomed*» (медичні експерти не знають правильної відповіді, ми пруречені), «*If we don't go back to some sort of normal our jobs will go, company's will fold, food will become less and the government won't be able to support everyone financially we have got to learn to live alongside this like we do other diseases*» (робочі місця будуть скорочені, компанії збанкрутують, зменшиться кількість їжі, а уряд не зможе підтримати всіх громадян) – тобто всі ці вирази вказують на цілковиту недовіру народу своїй владі, критикуються медичні працівники та вся ситуація в цілому.

Третя частина аудиторії притримується нейтральної думки, що положення в суспільстві ще може стабілізуватися, якщо суспільство діятиме спільними силами та зосередиться на своєму здоров'ї: «*Let's focus on health and nutrition and less on vaccines. Mankind has survived thousands of years without a vaccine but won't survive if we continue on this path of poor nutrition*» (треба зосередитись на здоров'ї та харчуванні), «*Only one life so take it seriously.. wash your hands ... wear a mask... and social distance yourselves... never think your immune.... or the person next to you!*» (мити руки, носити маску, дотримуватись соціальної дистанції) – читачі намагаються абстрагуватися від поганих думок, дають поради як можна змінити ситуацію в суспільстві, задіявши прості правила, які виконати під силу кожному. Отже, як ми бачимо більшість читачів не підтримали думку автора, а притримуються своєї моделі розуміння ситуації. Вони створили власну модель ситуації та спираючись на фокус розуміння переосмислили інформацію зробивши певні висновки, які ми можемо спостерігати в коментарях до статті.

Встановлення зв'язку між двома моделями ситуації – це наступний етап. У статті журналіст намагається переконати людей вакцинуватися проти коронавірусу із чим більшість аудиторії не згодна. Читачі використовують свої попередні знання про вакцинацію, її наслідки (тло), виділяють основну інформацію з статті та встановлюють зв'язок із своїм фокусом розуміння: «*in*

my experience, the vaccine makes people feel invincible and leads to avoiding prevention methods such as social distancing, home work & mask wearing. That leads to spreading covid much more than without it, when people tend to follow rules a lot more. I would argue this is a pandemic of the vaccinated and not the opposite»- тобто з свого досвіду, читач вказує на те, що вакцина змушує людей відчувати себе непереможними і веде до уникнення методів профілактики (тло). Як результат це впливає на поширення ковіду, яким хворіють навіть вакциновані. Таким чином автор коментаря приходиться до висновку, що світ перетворюється на пандемію вакцинованих людей (фокус розуміння).

Останні три етапи пов'язані між собою. **Безпосереднє порівняння зіставленої моделі ситуації з реальністю** відображене у коментарях описаних вище, так як читачі порівнювали описану епідеміологічну ситуацію, її наслідки у статтях з реальним життям та своїм досвідом («*we live with it*», «*it lead us to a state of learned helplessness*», «*a pandemic of the vaccinated*»). Бажання та можливість виразити свої думки та емоції посприяли **формуванню питань, коментарів та реакцій**, у яких відображається **прийняття певної сторони**, що було проаналізовано на минулих етапах.

2.3 Комбінований принцип організації інформації

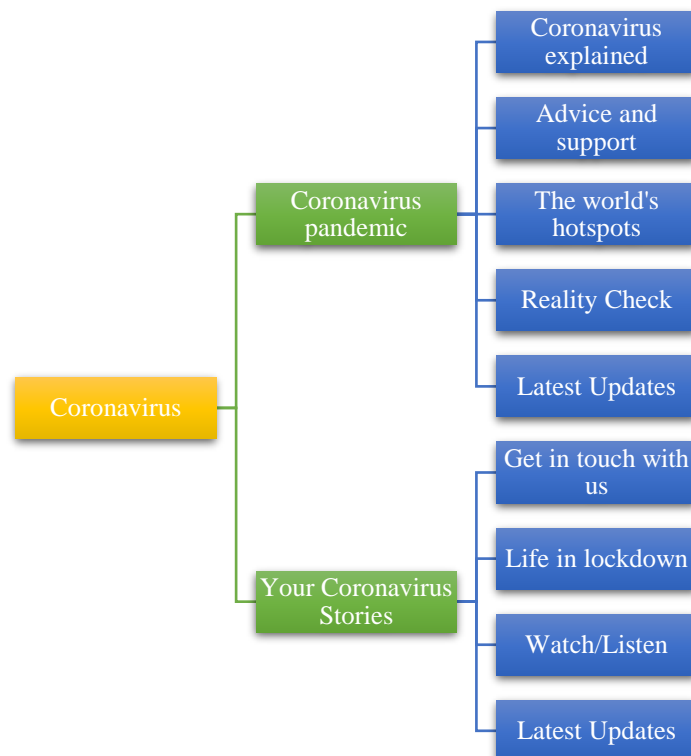
Проаналізувавши спосіб організації інформації на новинному порталі BBC news, визначаємо його як комбінований. Він ефективно поєднує у своїй структурі елементи осьового та мережевого принципів. Розглянемо структурно-семантичну складову даного новинного порталу, яка включає в себе наступні новинні блоки, що формують макроструктуру порталу: «Home» - на веб-сторінці блоку представлені найновіші та найпопулярніші статті порталу, які можуть бути пов'язані з будь-якою рубрикою («*Astroworld: Victims named as police probe US festival crush*», «*Twitter poll calls on Elon Musk to sell 10% stake in Tesla*», «*Why mandatory vaccination is nothing new*») «Coronavirus» - блок присвячений останнім оновленням інформації з приводу епідеміологічної ситуації в різних країнах: вакцинація, карантинні обмеження, історії перехворілих людей і т.д. («*Covid: WHO warns Europe once again at epicentre*

of pandemic», «Covid: Are some states lifting restrictions too soon?», «Long Covid: I can't walk 10m without a rest'»), «Video» - у новинному блоку відображені відеоматеріали з останніми новинами, «World» - представляє статті на економічно-політичну тематику, соціальні проблеми («COP26: Time to sober up», «Nicaragua's Ortega courts isolation with one-sided vote», «US to reopen borders to vaccinated travellers after 20 months»), «UK» - відображені новинні повідомлення присвячені економічним, політичним соціальним подіям, які пов'язані чи відбулися у Великобританії («Owen Paterson: Boris Johnson's actions corrupt - Starmer», «Greta Thunberg: COP26 is a failure and PR exercise», «Climate change: Wales imports 'cause deforestation'») «Business» - найновіші статті про сферу бізнесу, економічний розвиток чи проблеми різних країн світу («Biden: Infrastructure bill is 'monumental step forward'», «Bank of England sorry for rising cost of living», «Inflation: Global food prices hit fresh 10-year high, UN says»), «Tech» - у блоку освітлені останні новини про технічний розвиток, соціальні мережі, новітні технології та відкриття («New York's next mayor wants to be paid in Bitcoin», «Instagram post previews to return on Twitter», «Nintendo warns chip shortage will hit Switch sales») «Science» - цей блок відображає статті, присвячені науковим звершенням, відкриттям, конференціям та їх впливу, наслідкам на світове суспільство («COP26: Thousands march for Glasgow's biggest protest», «Climate change: National Trust joins international call for peat product ban», «COP26: Emissions of rich put climate goals at risk - study») «Stories» - журналісти викладають історії з життя людей, їх досвід у певних ситуаціях, лайфхаки («How I escaped a hidden world of gangs and exploitation'», «The beauty ideal fuelling an illicit drugs trade», «Three surprising things you can make with mushrooms») «Entertainment and Art» - новинні повідомлення з сфери шоу-бізнесу, культурних подій, життя відомих людей та діячів («Marilia Mendonca: Popular Brazil singer dies in plane crash at 26», «Former K-Pop star Henry Lau's art work on show in London»), «Health» - у блоку відображені новини стосовно медичної сфери обслуговування, надаються статистики захворюваності різними хворобами, інформація про новітні ліки та інше

(«Covid: Pfizer says antiviral pill 89% effective in high-risk cases», «Malaria vaccine: When will it be available?»), «World News TV» - блок надає інформацію читачам про канал BBC World News, профайли журналістів та різновиди програм, «In Pictures» - це блок у якому надані підбірки із зображеннями та фотографіями з різних конференцій, політичних зустрічей, природних та соціальних подій. Блоки розташовані зверху веб-сторінки в горизонтальному положенні у вигляді рядку зліва на право. Таке розташування зумовлене прагненням допомогти читачам швидше та легше орієнтуватися в матеріалах, знаходити потрібну інформацію. Ця макроструктура є відкритою для користувачів та час від часу оновлюється новими актуальними рубриками.

Семантична структура блоку «Coronavirus», яка належить до досліджуваного наративу, складається з двох підрубрики: «Coronavirus pandemic», «Your Coronavirus Stories».

Рис.1 Схема новинного блоку «Coronavirus»



Розглядаючи рис. 1, бачимо, що підрубрики включають в себе останні опубліковані новини з цієї теми представлені заголовками з короткими оглядами до кожного з них. В свою чергу, блок «Coronavirus pandemic»

представлений наступними мікро рубриками: «Coronavirus explained», «Advice and support» - підтримка людей, захворівших на коронавірус, відповіді на найбільш популярні запитання, поради для запобігання, захисту та профілактики хвороби («Covid: What is happening with the EU vaccine rollout?», «Covid symptoms: Is it a cold or coronavirus?»), «The world's hotspots» - ця мікро рубрика відображає «гарячі точки», де загострюється епідеміологічна ситуація («Covid in California: The state is struggling to contain the virus», «Coronavirus vaccine: India begins world's biggest drive»), «Video explainers» - представлені відео репортажі про поширення коронавірусу, симптоми, методи профілактики, інтерв'ю з експертами різних сфер діяльності, «Reality Check» - найновіші оновлення по темі Covid-19, у вигляді статей, відео репортажів та гіперпосилань на інші новинні портали («Coronavirus in Africa: Concern grows over third wave of infections», «Covid: Why has Seychelles seen rising case numbers?») та «Latest Updates» - відображені останні оновлення зібрані з усіх мікро рубрик представлених вище. Рубрики розташовані у вертикальному положенні та передбачають ознайомлення з матеріалами за допомогою прокрутки зверху донизу.

Текстова організація новинних повідомлень має свою структуру, за якою в лівому куті сторінки знаходиться заголовок, виділений жирним шрифтом та надрукований білим за розміром ніж звичайний текст статті. Під заголовком сірим кольором фіксується дата публікації статті та автор (факультативно). Нижче завжди знаходиться ілюстративний матеріал, наданий за допомогою інших веб-сайтів. Далі читачі можуть ознайомитись із коротким оглядом матеріалу, який виділений жирним шрифтом та є невеликим за розміром. У тексті статті завжди наявні додаткові статистичні данні, графіки та гіперпосилання. Гіперпосилання наприкінці статті представляють хештеги та список статей схожих з описуваною подією. Аудиторія також має можливість поділитися прочитаним матеріалом в інших соціальних мережах представлених нижче. Більш того, кожен користувач може зв'язатися з BBC news через надані контакти та стати джерелом нового новинного повідомлення, надавши відео-,

аудіо- чи фото матеріали. Всі статті відповідають публіцистичному стилю, адже BBC news притримуються політики чіткості, об'єктивності та лаконічності надання новин, з якою кожен може ознайомитися у розділі «Why you can trust the BBC». У текстах кореспонденти використовують загальноживані слова, що полегшує сприйняття навіть складних за розумінням політичних та економічних питань, освітлених у статтях. Всі ці характеристики даного новинного порталу роблять його доступним для більшості вікових груп від підлітків до людей похилого віку та відображають його в очах людей заслуговуючим на довіру джерелом новинної інформації.

2.4 Точка фокалізації досліджуваного нарративу

Проаналізувавши дискурсивне розгортання новинного нарративу «Coronavirus Pandemic» з точки зору фокалізації, ми дійшли висновку, що він поєднує у собі характеристики як зовнішнього так і внутрішнього фокусування і тому є змішаним за типом. Залежно від рубрики, до якої належить новинне повідомлення, використовуються різні фокалізації. З одного боку, у статті «*Depression doubles during coronavirus pandemic*» репортаж з питань охорони здоров'я Рейчел Шраєр описує поширення депресивного стану в Великобританії через репліки експертів з освітньої сфери («*Prof Elaine Fox at the University of Oxford, said: "It is important to remember that this does not give a diagnosis but rather an indication of everyday depressive feelings and behaviours"*»), («*Dr Charley Baker, an associate professor of mental health at the University of Nottingham, said: "It's unsurprising to see these rates of low mood and depressive symptoms emerging.."*»), громадських діячів («*Stephen Buckley, head of information at the charity Mind, said: "It's important to bear in mind that most of us will have found the last five or six months more difficult than usual, and there's no 'normal' way to respond to a pandemic."*»), («*Laura Moulding, a 23-year-old recent graduate from Cardiff... "the worst I've ever felt," she told the BBC*») – такий тип передачі інформації відноситься до зовнішнього фокусування, тому що авторка описує подію або оцінює її опосередковано, використовуючи репліки експертів різних сфер діяльності для передачі загальної картини. Тим паче, журналістка не

виходить на передній план і не виражає власної думки *«One in five people appeared to have depressive symptoms compared with one in ten before the pandemic»*, вона лише порівнює результати отримані у ході опису фраз.

В окремій підрубриці *«Your Coronavirus Stories»* аудиторія може ознайомитись з історіями людей, які переохворіли на коронавірус. Так, у статті *«Coronavirus: 'I survived, but am now living a nightmare'»* автор через історію Дженніфер Дадді, яка зіткнулася із Covid-19 розповідає про основні симптоми хвороби та її потенційні наслідки як фізичні так й ментальні для кожного із читачів: *«"You're not living a life, you're just existing," Jennifer Duddy said», «"It goes from one day to another and nothing happens, you just want to go to bed"», «"We were one of those families who rarely had a free Saturday and now I don't even have the energy for a conversation"», «"I'm asthmatic and my breathing is still not great and I can wear a mask - so for the majority of people, they can too», *"My husband has essentially become a single parent. He does everything. It's so much stress, mentally and physically"* – цей тип передачі інформації характеризується внутрішнім фокусуванням, тому що використовуючи репліки Дженніфер Дадді, автор перераховує ряд типових симптомів коронавірусу, загострює увагу на більш серйозних, застерігає читачів. Наприкінці ми бачимо підсумок наданої інформації у статті через репліку лікаря Майкла Хеда: *«It can pretty much affect every organ in the body, it is a nasty virus and there is still a lot to learn about it.»* - нам ще багато чого потрібно дізнатися про коронавірус.*

З іншого боку, у статті *«Covid immunity: Can you catch it twice?»* Джеймс Галлахер, кореспондент з питань охорони здоров'я та науки, відповідає на запитання поставлене у заголовку статті *«Чи можна захворіти вдруге?»*, даючи не тільки оцінку ситуацій, а й поради читачам: *«But this system is not specific to coronavirus. It will not learn and it will not give you immunity to the coronavirus», «...you need the adaptive immune response. This includes cells that produce targeted antibodies that can stick to the virus in order to stop it», «If the adaptive immune response is powerful enough, it could leave a lasting memory of the infection that will give protection in the future», «Researchers conclude reinfection is uncommon but*

still possible and say people must continue to follow current guidance, whether they have had antibodies or not» - тут використовується зовнішній тип фокусування, тому що зміст статті відповідається від самого автора, він перераховує наслідки коронавірусу, його вплив на імунітет, а також нагадує, що не треба займатись самолікуванням, ігнорувати карантинні обмеження. Протягом статті автор часто звертається до «дейксису» (мовне явище, яку виконує функцію референції, тобто використовується для вказування учасників мовного акту, їх місце в просторі та часі [5, с.34]) («*And the duration of immunity, whether by infection or immunisation, will tell us how likely we are to be able to stop the virus spreading*», «*It matters for obvious personal health reasons and whether you will get Covid-19 multiple times and how often*»), що сприяє зближенню з аудиторією та більш глибокому переконанню читачів в думці автора. Наприкінці статті ми можемо ознайомитись з висновком Джеймса Галлахера «*These are all big questions we still lack answers to*», з яким так чи інакше погоджуємось. Часова та просторова фокалізація в наведених статтях характеризується послідовністю описуваних подій, відображає ставлення автора та допомагає сформулювати висновок.

Висновки до Розділу 2

Запропонована суперструктура Т.А. ван Дейком, яка часто використовується у сучасних наукових дослідженнях, чітко описує основні складові у новинному дискурсі. Проаналізувавши наратив «Coronavirus Pandemic», розташований на новинному порталі BBC news, ми виділили всі необхідні компоненти суперструктури: категорія «короткий зміст», яка передає зміст статті через «заголовок» та «огляд», покликані мотивувати читача відкрити статтю та ознайомитись з матеріалом; категорія «власне новина», яка складається з підкатегорій «епізод» та «коментар». «Епізод» включає в себе наступні компоненти: 1) «головна подія»; 2) дієві або вербальні «реакції», «фон». Необхідно звернути увагу на підкатегорію фону – «історія». Детальний опис структури новинного повідомлення спричинив появу декількох інших підкатегорій: «попередні події» та «наслідки». На прикладах двох статей «Covid: The devastating toll of the pandemic on children», «Covid: The countries that nailed it, and what we can learn from them» переконалися у відповідності досліджуваного наративу суперструктурі Т.А. ван Дейка.

У ході дослідження, ми визначили основні функції гіпертекстуальності: прямий доступ, нелінійність, дисперсність. Назвали види гіперпосилань, які можуть варіюватися залежно від контексту їх використання: зовнішні і внутрішні гіперпосилання. Проаналізувавши матеріали статті, ми визначили, що у тексті переважають внутрішні гіперпосилання на інші статті новинного порталу, які певним чином стосуються контексту. Проте наприкінці кожної статті є зовнішні гіперпосилання на соціальні мережі, у яких представлені акаунти новинного порталу BBC news, що характеризує наступну рису дискурсу новин досліджуваного наративу – комунікативність. Вона реалізується через надання можливості читачам виразити свої думки, емоції, переживання через коментарі та реакції доступні на сайті порталу або у соціальних мережах. При детальному розгляді статей за ступенями засвоєння інформації, запропонованими Ф. Бацевичем, ми побачили як реалізуються ці етапи: 1) мовне знання, 2) гіпотетична інтерпретація, верифікація інформації,

3) засвоєння, 4) розпізнавання основного задуму, ідеї, яку автор намагався донести, 5) визначення рівня розходження думок та висновків читача з автором стосовно моделі ситуації описаної автором, 6) встановлення зв'язку між двома моделями ситуації, 7) безпосереднє порівняння зіставленої моделі ситуації з реальністю, 8) формування питань, коментарів та реакцій, 9) прийняття певної сторони. Реалізацію всіх ступенів ми дослідили через реакції та коментарі читачів у соціальній мережі Facebook.

У процесі дослідження ми охарактеризували спосіб організації інформації на порталі BBC news, як комбінований. Проаналізовані статті показали, що при створенні новинного повідомлення журналісти ефективно поєднують елементи осьового та мережевого принципів, що позитивно впливає на засвоєння нового матеріалу.

Враховуючи дискурсивне розгортання новинного наративу «Coronavirus Pandemic» з точки зору фокалізації, ми визначили, що він поєднує у собі характеристики як зовнішнього так і внутрішнього фокусування і тому є змішаним за типом, що допомагає журналістам відображати події більш детально та цікаво для аудиторії різних вікових категорій.

РОЗДІЛ 3. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ НАРАТИВУ «CORONAVIRUS PANDEMIC»

3.1 Лексичні особливості вираження досліджуваного наративу

3.1.1 Частина мови для передачі теми досліджуваного наративу

Різні частини мови, представлені в текстах новинного наративу, мають на меті ефективний мовленнєвий вплив на формування думок, поглядів, висновків читачів. Їх використання залишає певний відбиток на стилістичній забарвленості новинного наративу. Зазвичай в статтях різних за жанровою специфікою, стилістичним оформленням використовуються всі самотійні частини мови і їх вибір залежить від логіко-семантичних обставин мовлення. Різновиди частин мови використаних в новинному наративі «Coronavirus Pandemic» та особливостей їх функціонування залежно від контексту ми розглянемо нижче.

Для аналізу ми обрали наступні статті з новинного порталу BBC news: «Covid: Early failures were stark - lessons must be learnt», «Long Covid: 'I can't walk 10m without a rest'», «Covid deaths and hospital admissions rise in Wales», «Covid: How to cope in a winter lockdown, from those who've done it». Проаналізований матеріал дозволив виділити найбільш вживані частини мови та підрахувати приблизну частотність їх уживання в новинному наративі «Coronavirus Pandemic». Такими частинами мови є:

1. **Дієслово (Verb)** – «...*she suggests putting on a jumper and throwing open a window, to get some fresh air inside.*», «*Buy some houseplants - they look nice and make the air fresher.*», «...*be grateful that we can wrap up warm and go on a winter walk with one person from another household, Ida says.*».
2. **Прикметник (Adjective)** – «*It was, the report said, a "slow, uncertain and chaotic" service to start with.*», «*I don't think people understand, how fit and healthy I was before and how tired I feel now.*», «*it was unsafe for me to be dealing with people in a vulnerable situation.*».
3. **Іменник (Noun)** – «*The Emirates airline cabin crew member, aged 28, relished the extended "holiday" with her parents...*», «*Apply hand cream*

straight after using hand sanitiser, to protect your skin from drying out in the cold».

4. **Числівник (Numerals)** – «This has been a feature of the last six weeks, with hundreds more cases being picked up.. », «There were 17 deaths in the Betsi Cadwaladr health board area, 15 deaths in Swansea Bay, 14 in Cwm Taf Morgannwg, seven more in Hywel Dda..», «There were 130 deaths (22.1%) above the five-year average...».
5. **Прислівник (Adverb)** – «You might be feeling just as frosty, gloomy ...», «I hardly go out anymore...», «Bed occupancy is currently at a weekly...».

Періодичність використання перерахованих частин мови представлена в Таблиці 1.

Таблиця 1

Частотність вживання частин мови, які найчастіше зустрічаються в статтях новинного дискурсу

№	Частини мови	Назва статті			
		«Covid: Early failures were stark - lessons must be learnt»	«Long Covid: 'I can't walk 10m without a rest'»	«Covid deaths and hospital admissions rise in Wales»	«How to cope in a winter lockdown, from those who've done it»
1	Дієслово (Verb)	19%	21%	17%	25%
2	Прикметник (Adjective)	11%	15%	12%	17%
3	Іменник (Noun)	26%	14%	18%	14%
4	Числівник (Numerals)	2%	2%	22%	9%
5	Прислівник (Adverb)	2%	3%	3%	8%

Тож, у статті «*Covid: Early failures were stark - lessons must be learnt*», у якій йдеться про невдачі в стратегії боротьби з корона вірусом на прикладі Великобританії та шляхи її покращення перед наступною хвилею пандемії, найбільш вживаними частинами мови є іменник та дієслово. Це зумовлено бажанням автора за допомогою іменників виокремити пандемію корона вірусу як важливе явище (*public health failures, the virus, pandemic hits etc.*), а використання слів відображає динамічну картину розвитку суспільства в таких умовах (*deal with outbreaks and introduce restrictions, increase testing, to isolate to combat its spread etc.*).

Через статтю «*Long Covid: 'I can't walk 10m without a rest'*» автор передає досвід людей, які перехворіли корона вірусом, їх відчуття, симптоми та подальші наслідки, що змінили життя. Найбільш вживаною частиною мови є дієслово у поєднанні з іменниками та прикметниками, які допомагають читачу глибше зануритись у хід історії, яка відповідається героями статті («*I was starting to get very increased heart rate...*», «*Because I have long Covid symptoms it was hard to distinguish, and the test came back positive*»).

На відміну від двох інших статей, у «*Covid deaths and hospital admissions rise in Wales*» автор зосередив увагу на передачі останніх новин з приводу захворюваності на корона вірус та летальних випадків на території Уельсу. Найбільш оптимальний варіант відображення подібної інформації є статистичні данні, які передані в тексті за допомогою числівників («*...there have been 57,779 deaths from all causes in Wales, with 8,413 (14.6%) mentioning Covid-19 on death certificates registered up to 8 October.*», «*15 deaths in Swansea Bay, 14 in Cwm Taf Morgannwg, seven more in Hywel Dda, six in Cardiff*»).

«*How to cope in a winter lockdown, from those who've done it*» є збірником порад як впоратись з емоційним та фізичним напруженням під час зимнього локдауну від героїв з різних країн. Їх історії мають повчальний характер та кожна з них завершується невеликим підсумком у вигляді правил, які передані читачам за допомогою поєднання дієслів з іменниками та прикметниками

(«Apply hand cream straight after using hand sanitiser», «Learn a new skill», «Try to take notice of nature», «Don't spend too much time on social media»).

3.1.2 Особливості вживання емоційно-забарвленої лексики у наративі «Coronavirus Pandemic»

Із розвитком новітніх інформаційних технологій, новинні портали є невід'ємною частиною ретрансляції інформації про певні події у світі для широкої аудиторії. Новинний портал BBC news передає останні новини об'єднуючи візуальний та емоційний аспекти. Це ефективно сприяє як зовнішньому та і внутрішньому впливу на читачів.

Візуальний аспект реалізується через ілюстративний матеріал, гіперпосилання, виділення пріоритетної інформації іншими кольорами. На нашу думку, вибір правильного кольору сприяє створенню певної емоційної реакції аудиторії. Фотографії з місця подій привертають активну увагу, збільшують кількість переходів з однієї статті на іншу, а відео матеріали спрощують та прискорюють ознайомлення з новою інформацією. На відміну від візуального аспекту, емоційний відображається через емоційно-забарвлену лексику. Залежно від контексту статті ми зустрічаємо позитивно або негативно забарвлену лексику, яка виникає через різне ставлення автора до певної події, настрою героїв задіяних у розповіді.

Ми проаналізували наступні статті з рубрик «Coronavirus», «Your Coronavirus Stories»: «*Covid in Scotland: Children's letters about the lockdown*», «*Most workers do not expect full-time office return, survey says*», «*Long Covid: 'My fatigue was like nothing I've experienced before'*», «*Covid passes set to stay as Europe heads for winter*», «*Lockdown: Clap for Carers to return as Clap for Heroes*», «*Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal*». В ході роботи, ми розділили емоційно-забарвлену лексику на групи, які відповідають певним емоціям, підібрали синонімічний ряд слів та фраз, щоб детально їх охарактеризувати.

Розглядаючи групи, пов'язані з позитивним забарвленням, ми можемо назвати наступні:

Щастя (Happiness) – характерними фразами, які найчастіше зустрічаються у відібраних статтях є *«to be happy»*, *«to be satisfied»*, *«to feel of great pleasure»*, *«to be glad»*, *«to be lucky»*, *«to be absolutely overjoyed»*, *«to be absolutely buzzing»*. Іншими прикладами є вирази з статті *«Covid in Scotland: Children's letters about the lockdown»*, в якій автор через відривки з листів дітей розповідає про вплив коронавірусу на їхнє життя. Діти використали наступні фрази з позитивним емоційним забарвленням: *«to get on with my work»*, *«to create drawings of rainbows»*, *«to be believed»*, *«to be loved»*, *«to learn new skills»*, *«to spend time with family and pets»*, *«to be thankful you have a life»*.

Впевненість, довіра (Certainty and Trust) – найбільш вживаними фразами пов'язаними з даною категорією є *«a guarantee of safety»*, *«trustworthy»*, *«to support each other»*, *«to access the care»*, *«recognition for people»*, *«certainty about getting better»*, *«to submit your thoughts»*. Додатковими прикладами є вирази зі статті *«Covid passes set to stay as Europe heads for winter»*, в якій автор описує досвід використання Covid паспортів, людей з різних країн в Європі для відвідування громадських місць. У статті ми розуміємо їх відношення до обмеження переміщення через пандемію, рівень довіри та впевненості у діях влади: *«to trust the policy»*, *«to participate in society»*, *«to agree with the measures»*, *«rising vaccine rates»*, *«to follow the rules»*, *«the jigsaw fits together»*, *«to be ready to comment on situation»*.

Зацікавленість (Concernment) – найбільш вживаними виразами, які характеризують цю категорію у статтях є *«I've detected little enthusiasm for »*, *«to turn to»*, *«to find big benefits»*, *«to navigate the expectations»*, *«to detail»*, *«to show an interest in»*, *«to be eager to know»*. У статті *«Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal»*, яка присвячена історіям двох різних людей – Аннабель та Ель-Афзал, які за допомогою вакцини змогли повернутися до нормального життя налагодити звичний ритм життя, зміцнити імунну та нервову системи. Протягом своєї розповіді вони часто описують свою зацікавленість у дії вакцині, її впливі на організм за допомогою наступних фраз: *«to let myself*

wonder about», «*can not wait*», «*to be curious about*», «*to get an excitement*», «*the countdown and frantic packing days*».

Вдячність (Gratitude) – фрази на позначення вдячності з проаналізованих статей є «*to show their appreciation*», «*to lift the spirit*», «*to give credits to*», «*in acknowledgement of their work*», «*to respect*», «*a sign of recognition*». Інші яскраві приклади є в статті «*Lockdown: Clap for Carers to return as Clap for Heroes*», де розповідається про міжнародну акцію «*Clap for Carers*», яка полягає в вираженні вдячності оплесками всім працівникам медичної сфери та інших рятувальних організацій за їх наполегливу працю в цей тяжкий час пандемії. Ми дізнаємося про різні способи подякувати та виразити повагу: «*to clap for Heroes*», «*to tweet your support*», «*to bang pots from doorsteps*», «*a one-off to support*».

Розглядаючи категорії, які позначають негативне забарвлення ми виділяємо наступні:

Страх та тривога (Fear and Anxiety) – характерними виразами для даної категорії є «*to find it scary*», «*to be frightening*», «*to feel anxious*», «*to feel panic*», «*to be in distress*», «*to worry about*». Додаткові приклади є у статті «*Long Covid: 'My fatigue was like nothing I've experienced before'*», яка розповідає нам історію Джейд Грей-Крісті, яка перехворіла на коронавірус та отримала деякі ускладнення пост-ковіду. У ході статті ми дізнаємося про страхи пов'язані з перебігом її хвороби, складнощами з отриманням медичної допомоги: «*Jade was taken aback and scared*», «*to feel left*», «*I was really poorly*», «*I was quite scared to go to sleep*», «*to be at an absolute loss*», «*to be concerned for*», «*to strain a system*», «*to have mixed views on*».

Сум (Sadness) – фразами, які найчастіше зустрічаються в проаналізованих статтях є «*to feel sad*», «*to bring to a horrible place mentally*», «*to feel quite sluggish*», «*to feel lonely and depressed*», «*to feel miserable*», «*to feel out of sorts*», «*to feel unwell*». Інші приклади ми виділили у статті «*Most workers do not expect full-time office return, survey says*», у якій йдеться про можливість повернення працівників на повний робочий день до офісу замість роботи онлайн після

закінчення пандемії. У статті обговорюються подальші перспективи та описується нестабільний емоційний стан працівників через ситуацію у світі: «*to turn down opportunities*», «*it feels quite messy*», «*to struggle to progress*», «*to feel horrendous*», «*to turn upside down*».

Недовіра та гнів (Distrust and anger) – вирази, які найчастіше використовуються для забарвлення даними емоціями мовлення в проаналізованих статтях є «*to mistrust*», «*to doubt the ability*», «*to arouse suspicions*», «*demonstrations*», «*to object on principle*», «*to highlight inequalities*», «*to turn down opportunities*», «*disbelief*», «*undermine their constitutional freedoms*». Інші яскраві приклади ми виділили у статті «*Covid passes set to stay as Europe heads for winter*», де окрім інформації про досвід використання Covid паспортів продемонстрована реакція жителів різних країн на встановлені обмеження. Здебільшого вона є негативною, іноді навіть агресивною та виражається наступними фразами: «*to storm*», «*to smash up*», «*to stage sit-ins and protests*», «*to break them up with tear gas*», «*to hold demonstrations*», «*to turn into a mass movement*», «*to champion those who disagree*», «*to accuse the government of splitting society*», «*to involve violent confrontations with the police*», «*to make themselves heard*», «*It feels like a big kick in the face*».

Отже, емоційно-забарвлена лексика частіше зустрічається у рубриці «Your Coronavirus Stories» ніж у «Coronavirus», адже тут представлені історії засновані на реальних подіях з життя певних героїв, вставлені їх репліки та коментарі, які так чи інакше включають в себе цей вид лексики. Основним видом передачі емоційно-забарвленої лексики є фрази та вирази, які включають в себе іменний компонент (іменник або займенник), дієслово та прикметник або прийменник.

3.1.3 Наявність та особливості функціонування субстандартною лексики в досліджуваному наративі

Новинний портал BBC news користується широкою популярністю як одне з достовірних джерел інформації у сучасному мас медійному середовищі. Тексти статей, представлені на сайті, є простором для здійснення важливих

мовних процесів, які безпосередньо мають вплив на формування сучасної літературної та нелітературної мови. Кореспонденти не завжди приділяють увагу перевірці значень того чи іншого слова у словниках, адже їм необхідно відтворити останні події у вигляді новинного повідомлення із цитатами та коментарями задіяних героїв, політичних діячів або навіть експертів із різних сфер нашого життя. Такий підхід призводить до активного використання субстандартною лексики (жаргонізми, вульгаризми, неологізми, сленг, діалекти тощо) при створенні новинних наративів різного формату, в тому числі досліджуваного – «Coronavirus Pandemic».

Розглянемо групу так званих «соціальних діалектів», яка складається з професіоналізмів, жаргонізмів та сленгу. Досліджуючи статті у рубриці «Coronavirus», ми виявили значну кількість **професіоналізмів** (різновид діалекту, який використовує група людей об'єднана одним видом професійної діяльності [8, с. 147–150]). В більшості випадків вони присутні у статтях 1) пов'язаних з медичною сферою: «*to get jabs*» / «*take a shot*» – вакцинуватися, «*chem*» (chemical analysis) – хімічний аналіз, «*pills*» (painkillers) – знеболюючий препарат, «*lab*» (laboratory) – лабораторія, «*vitals*» (pulse, blood pressure) – життєво важливі показники (пульс, тиск), «*bag*» (oxygen bag) – киснева подушка, «*have a booster jab*» / «*booster*» - повторно вакцинуватися, ревакцинація, «*post-viral fatigue*» – поствірусна втома, «*dizziness*» – запаморочення, «*cardiovascular system*» – серцево-судинна система «*neurological system*» – неврологічна система, «*chest X-ray*» – рентген грудної клітки, «*CT scans*» – КТ (комп'ютерна томографія), «*a merry-go-round of symptoms*» – велика кількість симптомів, «*long-term repercussions*» – довгострокові наслідки; 2) пов'язаних з політико-економічною сферою: «*chamber*» – палата парламенту, «*backbencher*» - рядовий член парламенту, «*to damage a candidate's reputation*» - завдати шкоди репутації кандидата, «*baffle gab*» - промова, яка не є виразною, «*to turn on the spending taps*» - багато витратити, «*chancellor*» - канцлер, «*upfront spending*» - завчасні витрати, «*unprecedented crisis*» - безпрецедентна криза, «*fair share*» - чесний розподіл.

Використання професіоналізмів зумовлене бажанням автора не тільки показати виразність мовлення представника певної сфери діяльності, а й передати значимість окремих понять не змінюючи їх природної форми та значення.

У деяких статтях рубрики «Your Coronavirus Stories» ми виділили **жаргонізми** (різновид діалекту, який представляє змінені слова або поєднані між собою та вживаються окремою групою людей для відокремлення від решти мовців [33, с. 60–64]) у деяких заголовках. Досить поширеними є жаргонізми, які утворюються за допомогою закінчення -у та -іє: «*pricey*» – занадто дорогий («*Isolating in Isles of Scilly 'pricey', tourists warned*»), «*Aussie*» – австралієць, австралійський («*Dumfries and Galloway 'Aussie flu' reassurance offered*»), «*cheapie*» - дешевий («*Will we ever take cruise holidays again? Won't be "cheapie" »*). Окрім заголовків, деякі жаргонізми зустрічаються в новинних повідомленнях: «*moneybags*» – забезпечені люди, «*doco*» (*documentary*) – документальний фільм, «*demo*» (*demonstration*) – демонстрація, «*to go continent*» - не йти на навчання або роботу через хворобу. Використовуючи жаргонізми автор має на меті звернути увагу аудиторії на важливі питання в певній суспільно-політичній ситуації, підкреслити необхідність їх розгляду, іноді гіперболізувати.

На відміну від професіоналізмів та жаргонізмів, **сленг** (різновид діалекту, який складається з іронічної лексики та використовується для позначення предметів і явищ наявних у повсякденному житті [14]) не часто зустрічається у новинному наративі «Coronavirus Pandemic», але деякі приклади виявлено в рамках рубрики «Your Coronavirus Stories»: «*blatantly*» - очевидно, «*to unwind*» - розслабитись, «*to wind up*» - жартувати над кимось, «*to be full of beans*» - бути повним енергії, «*catch up*» - наздоганяти, «*to pace*» - крокувати не поспішаючи, «*to fall back*» - відпочивати, «*to shoot in the dark*» - діяти навамання, «*postcode lottery*» - щасливий шанс, «*to spiral downwards*» - різко знижатися, «*to be absolutely buzzing*» - радіти, бути щасливим, «*to be poorly*» - погано почуватися. З одного боку, автор використовує сленг для негативної оцінки певних

предметів та ситуацій, що зумовлено емоційною забарвленістю сленгу. З іншого, підкреслити іронічність ситуації, розбавити літературне мовлення.

Широкого використання набули **неологізми** (нові слова, фрази, словосполучення, які з'явилися у ході розвитку суспільства в культурному, економічному, науковому та технічному аспектах [18, с. 53–58]) для вираження новинного нарративу «Coronavirus Pandemic». Найбільш вживаними є неологізми, представлені у вигляді слів, які в процесі їх використання автором набули нових значень. Так, наприклад, в статтях новинного порталу BBC newsmожна зустріти такі слова: «*backpack*» (*n* - *подорож*) – «*to backpack*» (*v* - *подорожувати*), «*mistrust*» (*n* - *недовіра*) – «*to mistrust*» (*v* – *не довіряти*), «*detail*» (*n* – *деталь, елемент*) – «*to detail*» (*v* - *деталізувати*), «*selfish*» (*adj* - *егоїстичний*) – *selfishly* (*adv* - *егоїстично*), «*blatant*» (*adj* - *очевидний*) - «*blatantly*» (*adv* - *очевидно*), *race* (*n* – *неспішний шаг, пробіжка*) – *to race* (*v* – *неспішно бігти, прогулюватись*). Журналісти використовують неологізми щоб поглибити читача в описувану подію, відобразити її більш детально та наближено до реальності.

Практично в усіх статтях наявні **аббревіатури** (скорочення фраз, словосполучень, назв організацій та посад в складно скорочені слова [26, с. 111-116]). Аббревіації використовуються в обох рубриках: «Your Coronavirus Stories» та «Coronavirus» з метою спрощення мовлення для читача, економії часу та текстового простору. Найчастіше вживаними аббревіатурами є: «*Health Service Executive*» (*HSE*), «*National Immunisation Advisory Council*» (*NIAC*), «*Joint Committee on Vaccination and Immunisation*» (*JCVI*), «*the Office of the US Director of National Intelligence*» (*ODNI*), «*The World Health Organization*» (*WHO*), «*the Department for Transport*» (*The DfT*), «*European Union*» (*EU*), «*the European Medicines Agency*» (*EMA*), «*The Democratic Unionist Party*» (*DUP*), «*the National Statistics Institute*» (*INE*), «*Monetary Policy Committee*» (*MPC*), «*standard variable rates*» (*SVR*), «*Social Democratic and Labour Party*» (*SDLP*), «*National Health Service*» (*NHS*).

3.2 Семантичний аспект вираження нарративу «Coronavirus Pandemic»

3.2.1 Лексико-семантична група «Поширення коронавірусу»

«Coronavirus Pandemic» є надзвичайно актуальною темою і тому має широке освітлення на новинному порталі. На сайті представлена велика кількість рубрик «Home», «Video», «World», «UK», «Business», «Tech», «Science», «Stories», «Entertainment and Art», «Health», «World News TV», «Reality Check», «In Pictures», серед яких ми можемо вирізнити «Coronavirus» та її підрубрики «Coronavirus Pandemic» і «Your Coronavirus Stories». Кожного дня в цьому новинному блоці публікуються нові статті, які поступово розширюють подійність досліджуваного нарративу. Ми розділили тематичне розмаїття цих рубрик на наступні семантичні підгрупи:

1. Поширення коронавірусу (Spread of Coronavirus):

- Статистичні данні (Statistics, Look-up tool)

Статистичний компонент охоплює данні представлені різними організаціями «*Joint Committee on Vaccination and Immunisation*» (JCVI), «*National Immunisation Advisory Council*» (NIAC), «*the European Medicines Agency*» (EMA), «*The World Health Organization*» (WHO) та трансформує їх у статистичні графіки, які детально роз'яснені для читачів, включають в себе конкретні цифри, відповідають реальній ситуації. Прикладом статті даного компоненту рубрики «Coronavirus» є «*Coronavirus: What do the new statistics tell us?*», де представлена онлайн панель із статистичними даними про захворюваність на коронавірус Північній Ірландії, вирахований процент смертності від хвороби («*Out of the total number of deaths, the majority of deaths have been men, with 109 men compared to 84 women.*»), порівняні показники позитивних та негативних тестів на коронавірус («*The over-80s have been hit the hardest, with 112 deaths in that category compared to 71 in the 60-79 age range;*»).

- Типові симптоми та методи захисту, профілактики (Symptoms, Face masks, Social distancing)

Цей компонент обох підрубрик «Coronavirus Pandemic» та «Your Coronavirus Stories» відповідає за надання читачам інформації з приводу

основних симптомів вірусу Covid-19, як їх виявити, до кого необхідно звернутися в подібних ситуаціях, як відновити імунну систему, психологічне та фізичне здоров'я після хвороби а також про методи захисту від пандемії. Прикладом статті даного компоненту є «*Coronavirus: Significant social distancing needed 'until vaccine found'*», яка має на меті попередити громадян Англії про обов'язкову соціальну дистанцію через погіршення епідеміологічної ситуації у країні («*It comes as the UK recorded another 861 coronavirus deaths, taking the total number of hospital deaths to 13,729*»). Читачі ознайомлюються з наслідками ігнорування правил безпеки під час пандемії Covid-19 («*..it's not going to be going back to normal. We will have to maintain some level of social distancing, a significant level of social distancing..*») та діями уряду («*a "testing and contact-tracing strategy" to exit the lockdown*»). Інші статті: «*Covid symptoms: What are they and how do I protect myself?*», «*Covid: What are the social distancing rules across the UK?*», «*Coronavirus: How to protect your mental health*».

- Прогнози експертів (Expert's predictions)

Статті з даним компонентом містять прогнози експертів різних сфер діяльності, які передають об'єктивну оцінку ситуації, яка склалася у певній країні або світі в цілому. Прикладом є стаття «*Coronavirus: Worst could be yet to come, WHO warns*», у якій головним експертом виступає Всесвітня організація охорони здоров'я (WHO). Вона оцінює реальне положення речей більше в негативному світі («*The number of patients who died is now above 500,000*», «*More than 10m cases have been recorded worldwide since coronavirus emerged in China late last year*») та застерігає, що бездіяльність уряду призведе до значного погіршення становища у світі («*..the virus would infect many more people if governments did not start to implement the right policies*»). Інші статті: «*Coronavirus: Will we ever shake hands again?*», «*Coronavirus: Is the world winning the pandemic fight?*».

- Порівняння ситуацій в різних країнах (Global spread, Tracking the pandemic)

Компонент із порівнянням представлений у статтях з метою відстеження поширення пандемії у різних країнах, попередити людей про погіршення ситуації або навпаки зафіксувати позитивні зміни. Прикладом є стаття *«Coronavirus confirmed as pandemic by World Health Organization»*, у якій Всесвітня організація охорони здоров'я (WHO) називає спалах коронавірусу пандемією, підкріплюючи це фактами, відстежуючи ситуацію у різних країнах (*«But with cases in more than 100 countries, and increasing numbers not linked to travel, the language has changed»*, *«Washington state is banning some large gatherings in certain areas and has told all school districts to prepare for possible closures in the coming days»*). Інші статті: *«Coronavirus: 'Local action helped stop Stoke-on-Trent lockdown'»*, *«Coronavirus: Leeds road injuries halved during lockdown»*.

3.2.2 Лексико-семантична група «Робота медичного персоналу»

2. Робота медичного персоналу (Medicine):

- Статистичні данні щодо тестування на Covid-19 (Covid-19 testing statistics)

Статистичний компонент з поглибленням у медичні данні представляє статистику захворюваності та смертності у всьому світі. Прикладом є стаття *«Coronavirus: UK records more than 40,000 deaths»*, де графічно відображений графік смертельних випадків від коронавірусу громадян різних країн (*«Behind the US and the UK with the highest reported coronavirus deaths, are Italy, previously Europe's worst-hit country, with 33,600 deaths, and Brazil, where more than 34,000 people have died»*). Інші статті: *«Covid-19: Testing term ahead as pupils returned to school»*, *«Covid-19: Lateral flow tests for fully vaccinated travellers»*.

- Ситуація в лікарнях (State of affairs in hospitals, Equipment)

Статті з цим компонентом присвячені детальному опису ситуації, яка склалася у лікарнях, тобто наявність кваліфікованого медперсоналу, вакцини, необхідного обладнання для лікування пацієнтів. Прикладом є новинне повідомлення *«Hospital waits: Patient faces 44-hour wait at Ulster Hospital ED»*, у якому описане тяжке становище з госпіталізацією пацієнтів (*«The issue is the*

hospital is rammed. In the context of Covid it is hard to get people out of hospital.»), перенавантаження працею лікарів та нестача лікарняних місць («*He said there had been a shortage of beds before the pandemic*»). Інші статті: «*Coronavirus: Nightingale hospitals to close from April*», «*Coronavirus: Madagascar hospitals 'overwhelmed'*».

- Історії життя медичних працівників (Life of stuff)

Цей компонент широко представлений у підрубриці «Your Coronavirus Stories» та покликаний представити читачам історії працівників медичної сфери, а саме складнощі у їх роботі, стресові чинники, вплив пандемії на їхнє життя. Прикладом є стаття «*Long Covid: 'I can't walk 10m without a rest'*», у якій медсестри Джо Ейткен та Емма діляться своїм досвідом роботи протягом пандемії коронавірусу. Джо Ейткен захворіла на Covid-19 під час роботи та мала тяжкі симптоми («*I hardly go out anymore because I just haven't got the energy*», «*..can't walk more than 10 metres without needing a rest.*»), що значно вплинуло на її життя. Емма також мала тяжкі симптоми хвороби, яку підхопила під час роботи у лікарні («*I was really unwell, my breathing was really bad. I went back to work after the 14 days, but relapsed quickly and ended up in hospital*»). Інші статті: «*Covid: How to cope in a winter lockdown, from those who've done it*», «*Travelling during Covid: 'I was nervous using a fake Covid-19 test certificate'*», «*Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal*».

3.2.3 Лексико-семантична група «Особливості вакцинації»

3. Особливості вакцинації (Vaccination):

- Статистичні данні вакцинованих громадян (Vaccinated people)

Компонент включає в себе статті, у яких продемонстровані статистичні данні рівня вакцинації у різних країнах. Прикладом статті є «*Covid in Scotland: Vaccine numbers rise as Scotland tries to go faster*», у якій розповідається про збільшення випадків вакцинації, надаються графіки порівняння рівня вакцинації в різних країнах (England, Scotland, Wales, Northern Ireland), представлена кількість громадян, зробивших першу дозу вакцини в Шотландії, країні, яка навесні цього року мала низький рівень вакцинації («*Scotland, which*

has about a twelfth of the UK population, has now vaccinated just over 610,000 people while the UK tally stands at about 9.6 million»). Інші приклади статей «*Moderna: Covid vaccine shows nearly 95% protection*», «*HPV vaccine: Thousands of girls did not get full dose*», «*Covid in Wales: Vaccine supply to fall as four centres temporarily close*», «*Covid in Scotland: One million people receive vaccine*», «*Covid-19 in Wales: A third of positive cases are unvaccinated*».

- Дієвість вакцини (Vaccine safety)

Статті з компонентом про дієвість вакцини покликані інформувати аудиторію про важливість та надійність різних вакцин. Так, у статті «*Covid vaccine safety: How does a vaccine get approved?*», розповідається про схвалені види вакцин («*Three Covid vaccines have been approved in the UK: Moderna, Oxford AstraZeneca and Pfizer-BioNTech.*»), для чого необхідно вакцинуватися («*The NHS is carrying out the biggest mass vaccination campaign in its history with a jab that protects against Covid-19.*», «*The Pfizer vaccine cuts cases of Covid by about 95%*»). Інші статті: «*Covid: Trust regulator on AstraZeneca vaccine safety, Boris Johnson says*», «*Covid vaccine: What you need to know about vaccine safety*».

- Історії вакцинованих (True stories)

Історіями вакцинованих представлені у підрубриці «*Your Coronavirus Stories*». Вони описують досвід вакцинації людей з різних країн, їх відношення до цього процесу, наслідки. Прикладом є новинне повідомлення «*Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal*», у якому декілька героїв – Анабель Рекхем та Ель-Афзал розповіли, що вакцина допомогла їм повернутися до нормального життя («*It was my ticket to a return to normal life.*», «*There's a sense of relief and I can sleep through the night*», «*I possibly can to ensure I'm as safe as possible*»). Вони впевнені, що вакцина має лише позитивний вплив та може допомогти багатьом хворим нормалізувати своє здоров'я. Інші статті: «*I am vaccinated but I still might not be protected'*», «*Covid in Scotland: When will I be vaccinated against the virus?*».

3.2.4 Лексико-семантична група «Вимоги до самоізоляції та її наслідки»

4. Вимоги до самоізоляції та її наслідки (Self-isolation):

- Карантинні обмеження (Lockdown)
 - Обмеження (Restrictions)
 - Поради (Pieces of advice)

Статті з даним компонентом обмеження спрямовані проінформувати читачів про необхідні обмеження втілені урядом задля зменшення поширення коронавірусу. В деяких випадках застереження відображені у вигляді порад. Так, у статті *«Covid: What are the social distancing rules across the UK?»*, розповідається про один з видів карантинного обмеження - соціальне дистанціювання, як ключова частина боротьби з Covid-19. Порівнюються правила дистанціювання у різних частинах Великобританії (*«In England Hospitals and care homes may use it to reduce the chance of infections»*, *«In Scotland distancing is still required in healthcare settings including doctors' surgeries and hospitals»*, *«In Wales face coverings remain compulsory in most indoor public places»*), пояснюється чому цей вид обмежень є важливим (*«Coronavirus spreads mainly when an infected person coughs, sneezes or speaks»*). Інші статті: *«What are the rules and guidance for face masks and coverings?»*, *«Covid-19: Five ways to avoid catching the virus indoors»*, *«What is Covid Plan B and what are the rules across the UK this winter?»*.

- Заходи спрямовані на захист від коронавірусу (Coronavirus measures)

Статті з даним компонентом описують заходи, спрямовані на захист від коронавірусу, мають коментарі експертів з приводу актуальності заходів, а також можливі наслідки їх ігнорування. Прикладом є стаття *«Extra measures introduced to tackle coronavirus»*, у якій головним заходом для запобігання хвороби є вакцинація. Автор розповідає про акції проведені урядом для мотивації громадян (*«teams were to "hit the streets to engage with residents in areas of lower vaccine uptake about the importance of getting vaccinated"»*, *«the*

vaxi taxi free transport scheme»), цитує позитивну експертну думку директора департаменту охорони здоров'я Рейчел Вігглсворт, яка схвалює таку підтримку (*«It's great to have extra support in our battle with the virus»*). Інші статті: *«Leicester lockdown: Measures eased after coronavirus cases drop»*, *«New measures to avoid coronavirus lockdown in Kirklees»*.

- Подорожування в період пандемії (Travelling)

Новинні повідомлення про подорожі під час спалаху коронавірусу включають в себе інформацію про можливість подорожей до різних країн, умови та правила для туристів, необхідні документи. Наприклад, у статті *«Covid: All countries to be removed from UK's travel red list»*, автор інформує читачів про те, що Великобританія відкриває свої кордони для туристів (*«The remaining seven countries on the UK government's Covid travel red list will be removed from next Monday.»*), але необхідно мати сертифікат вакцинації щоб не дотримуватись чотирнадцять днів карантину (*«Fully-vaccinated arrivals from Ecuador, the Dominican Republic, Colombia, Peru, Panama, Haiti and Venezuela will no longer have to quarantine in a hotel.»*). Інші статті: *«Travel bosses demand date for PCR test switch»*, *«Travel rule change delayed by lateral flow test shortage»*.

3.2.5 Лексико-семантична група «Економіко-політична ситуація на міжнародній арені»

5. Економіко-політична ситуація на міжнародній арені (Political situation between countries):

- Економічне становище (Economics)

Статті, які стосуються економічного становища мають на меті показати аудиторії економічне становище країни в умовах розгортання пандемії коронавірусу. Так, у статті *«Inflation: Food price rises are terrifying, warns industry»*, описується зростання цін на продукти (*«The price rises for food firms' ingredients will lead to consumer price rises»*), припускається нова хвиля кризи (*«The business has 1,700 employees across the UK and is currently 150 staff short, which he said could lead to a "nightmare situation" in the busier December period.»*), що зумовлено погіршенням епідеміологічної ситуації у країні.

- Відносини між різними країнами та Китаєм (China-US, UK relations)

Новинні повідомлення даної категорії відображають політично-економічні відносини різних країн між собою, чи змінилися вони в негативну сторону після спалаху захворювань по всьому світу. У статті *«US-China relations: Blinken accuses China of acting more aggressively»*, з боку читачів ми спостерігаємо напружені відносини між Китаєм та США. Одним із чинників є спалах коронавірусу у Китаї, який згодом захопив увесь світ і як результат негативно вплинув на відношення двох країн у сфері бізнесу (*«US Secretary of State Antony Blinken has accused China of acting more aggressively abroad and more repressively at home.»*), *«The China-US relationship is crucial to both sides and the wider world, with Beijing repeatedly calling on the new administration in Washington to improve relations which deteriorated under President Joe Biden's predecessor, Donald Trump.»*). Інші статті: *«China and US pledge climate change commitment»*, *«French and Australian leaders hold first talks after submarine row»*, *«China imposes sanctions on US officials»*.

3.2.6 Лексико-семантична група «Коронавірус та система освіти»

6. Коронавірус та система освіти (Education)

- Дистанційне навчання (Distant learning)

Статті з компонентом опису навчання відображають структуру та програму роботи шкіл у різних країнах під час карантинних обмежень. Прикладом є стаття *«Coronavirus: Assembly recalled over school Covid absences»*, й якій обговорюється високий показник відсутності учнів через хворобу на коронавірус, що впливає на зміну формату навчання з офлайн на онлайн, якщо дитина безпосередньо знаходилась в контакті з хворим (*«...if a pupil is a close contact and has no symptoms but has not had a positive polymerase chain reaction (PCR) in the previous 90 days, they are advised to self-isolate until they have taken a test.»*). Інші статті: *«Coronavirus: Stormont discusses Covid school absences at recall»*, *«School pupils create coronavirus time capsule»*, *«Covid-19 vaccine: Jabs offered to 12-15-year-olds at 800 schools»*.

- Вплив коронавірусу на навчальний процес (Exams cancellation, School rules)

Новинні повідомлення з інформацією про навчальний процес під час пандемії відображають основні зміни, а саме новий формат навчання – онлайн. Розповідається які методи використовуються у ході уроків, досліджується ефективність онлайн занять. Так, у статті «*Covid in Wales: Online education 'patchy and inconsistent'*», навчання онлайн розглядається у негативному аспекті, адже воно не є ефективним («*It does seem that some schools are offering face-to-face virtual lessons, some are just offering worksheets and so on*») та занадто обтяжливим як для дітей так і для батьків, які притримуються цієї думки («*how many hours, what type of work, how we should be using digital platforms, and indeed how best to support parents to facilitate all of that*», «*We were concerned initially that we'd be expected to be teaching the kids for six hours a day, which would have been quite a challenge.*»). Інші статті: «*Covid in Scotland: Schools begin full-time classroom return*», «*Covid-19: Pupils will not have to 'routinely self-isolate'*», «*School return: 'Being around your friends makes it a lot better'*».

Перелічені рубрики новинного дискурсу «Coronavirus Pandemic» реалізуються насамперед через заголовки, які виділені жирним шрифтом та надруковані більшими за розміром ніж звичайний текст статті, наприклад: «*Covid: How the UK reached 50,000 virus deaths*», «*Covid: Why goal is to live with the virus - not fight it*», «*Covid: What might a third wave look like?*», «*Covid: Why we should not rush to judgement on Oxford jab*». Як ми бачимо заголовки BBC news здатні привернути увагу читачів своєю сенсаційністю, гучністю, адже це сприяє бурхливій та активній реакції аудиторії.

Висновки до Розділу 3

У ході аналізу новинного нарративу «Coronavirus Pandemic», ми визначили, що найбільш вживаними частинами мови у статтях є дієслово, прикметник, іменник та числівник. Їх використання залежить від логіко-семантичних обставин мовлення. Іменник та дієслово використовуються для зображення динамічну картину розвитку суспільства, виокремлення певних явищ та загострення уваги. Числівники використовуються для передачі статистичних даних, опису графіків.

Звертаючи увагу на особливості лексичних засобів вираження досліджуваного нарративу, ми з'ясували, що залежно від контексту статті ми зустрічаємо позитивно або негативно забарвлену лексику, яка виникає через різне ставлення автора до певної події, настрою героїв задіяних у розповіді. В ході роботи, ми розділили емоційно-забарвлену лексику на категорії, які відповідають як негативним так і позитивним емоціям та навели приклади з проаналізованих статей: 1) щастя, 2) впевненість, 3) довіра, зацікавленість, 4) вдячність, 5) страх та тривога, 6) сум, 7) недовіра та гнів.

Необхідність журналістів відтворювати останні події у вигляді новинного повідомлення із цитатами та коментарями задіяних героїв, політичних діячів або навіть експертів із різних сфер нашого життя, призвела до активного використання субстандартної лексики (жаргонізми, вульгаризми, неологізми, сленг, діалекти тощо) при створенні новинних нарративів різного формату, в тому числі досліджуваного – «Coronavirus Pandemic». Ми проаналізували ряд статей та навели приклади використання субстандартної лексики в контексті та заголовках статей.

Семантичний аспект вираження досліджуваного нарративу ми розглянули через призму подійності. Так як, «Coronavirus Pandemic» є надзвичайно актуальною темою і тому має широке освітлення на новинному порталі, на сайті представлена велика кількість рубрик «Home», «Video», «World», «UK», «Business», «Tech», «Science», «Stories», «Entertainment and Art», «Health», «World News TV», «Reality Check», «In Pictures», серед яких ми можемо

вирізнити «Coronavirus» та її підрубрики «Coronavirus Pandemic» і «Your Coronavirus Stories». У ході дослідження ми розділили тематичне розмаїття цих рубрики на наступні компоненти: 1) поширення коронавірусу, 2) робота медичного персоналу, 3) особливості вакцинації, 4) вимоги до самоізоляції та її наслідки, 5) економіко-політична ситуація на міжнародній арені, 6) коронавірус та система освіти. Перераховані компоненти користуються великою популярністю серед користувачів новинного порталу BBC news та є предметом активних дискусій в соціальних мережах.

ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

Новинний дискурс являє собою одну із складових частин дискурсу ЗМІ. Дискурс новин пояснюють як лінгвістичний феномен, який характеризується інтерактивністю та протікає в режимі реального часу, відображаючи усі зміни та події у суспільстві. Складовим елементом новинного дискурсу є новина, яка розглядається через призму сучасного англомовного звучання, яке пов'язується з появою масових засобів зв'язку («news» замість «tidings»).

За типом передачі інформації аудиторії новинний дискурс поділяється на друкований (газетний, текстовий) та електронний (телевізійний, радійний). Звертаючи увагу на роль інтернету, соціальних мереж та інших віртуальних ресурсів, ми можемо виділити підкатегорію онлайн новин – мультимедійні новини. Аналіз теоретичного спадку дозволив визначити наступні дистинктивні ознаки англомовного новинного дискурсу: лаконічність та спрощення, точність, повнота, оперативність, плюралізація, конвергентність та гібридизація, модифікація, сконцентрованість матеріалу, композиційні особливості, нескінченність, безсторонність і багатомірність думок, редакційна чесність та незалежність, на службі суспільних інтересів.

Звертаючи увагу на структурні особливості новинного дискурсу, ми розглянули наукову працю Т.А. ван Дейка, який запропонував аналіз новинного дискурсу за «суперструктурою», куди входять наступні компоненти: короткий зміст, головна подія, фон, вербальні реакції або коментарі. Розширює поняття структури новинного дискурсу Ю.С. Воротнікова, виділивши декілька способів організації новинної інформації: мережевий, осьовий і комбінований.

Структурно-композиційний аспект реалізації новинного наративу «Coronavirus Pandemic», відображається через гіпертекстуальність, комунікативність, комбінований принцип організації інформації та змішану точку фокалізації. Всі перераховані компоненти пов'язані між собою та при сумісному використанні впроваджують ефективний як зовнішній та й внутрішній вплив на аудиторію. Гіпертекстуальність як процес організації доступу до інформації через надання посилань на додаткові джерела та статті,

надає можливість новинним порталам забезпечити комунікативну стратегію, тобто дозволити читачам виражати свої думки, почуття та реакції в коментарях або акаунтах в соціальних мережах. Комбінований принцип організації інформації, який поєднує у собі характеристики осьового та мережевого принципів, полегшує сприйняття та надає аудиторії широкий спектр доступу до інформації в інтернет-просторі. Цей принцип разом із змішаною точкою фокалізації, що означає не тільки використання автором реплік героїв історій, думок експертів з різних сфер діяльності для опису подій, а й надання власної точки зору, сприяє цілковитому зануренню читачів у відображені події, поява їх бурхливої реакції.

Лексичний аспект вербалізації наративу в першу чергу реалізується через використання різних частин мови. Зазвичай в статтях різних за жанровою специфікою, стилістичним оформленням використовуються всі самостійні частини мови і їх вибір залежить від логіко-семантичних обставин мовлення. В ході дослідження ми виділили частини мови, що найчастіше представлені в досліджуваному наративі: дієслово (21%), іменник (26%), числівник (22%), прикметник (17%), прислівник (8%). Використання іменників, прикметників та дієслів зумовлене бажанням журналіста реалістично зобразити подію, загострити увагу, зробити мовлення зрозумілим для різних вікових категорій. Числівники використовуються для передачі статистичних даних, опису графіків, відображення серйозності певної ситуації або події.

За допомогою використання емоційно-забарвленої лексики автор статті має змогу надати емоційних відтінків своєму мовленню. Так, залежно від контексту статті ми зустрічаємо позитивно або негативно забарвлену лексику, яка виникає через різне ставлення автора до певної події, настрою героїв задіяних у розповіді. Проаналізувавши ряд статей, ми розділили емоційно-забарвлену лексику на категорії, які відповідають певним емоціям, підібрали синонімічний ряд слів та фраз щоб детально їх охарактеризувати. Найбільш яскраво виражені наступні категорії: 1) щастя («*to be happy*», «*to be satisfied*», «*to feel of great pleasure*», «*to be glad*»), 2) впевненість («*a guarantee of safety*»),

«*trustworthy*», «*to support each other*», «*to access the care*»), 3) довіра («*to trust the policy*», «*to participate in society*», «*to agree with the measures*»), зацікавленість («*I've detected little enthusiasm for* », «*to turn to*», «*to find big benefits*», «*to navigate the expectations*»), 4) вдячність («*to show their appreciation*», «*to lift the spirit*», «*to give credits to*», «*in acknowledgement of their work*»), 5) страх та тривога («*to find it scary*», «*to be frightening*», «*to feel anxious*», «*to feel panic*»), 6) сум («*to feel sad*», «*to bring to a horrible place mentally*», «*to feel quite sluggish*»), 7) недовіра та гнів («*to storm*», «*to smash up*», «*to stage sit-ins and protests*», «*to break them up with tear gas*»).

Окрім, емоційно-забарвленої лексики, важливу роль відіграє субстандартна (жаргонізми, вульгаризми, неологізми, сленг, діалекти тощо) при створенні новинних наративів різного формату, в тому числі досліджуваного – «Coronavirus Pandemic». До першої групи ми віднесли «соціальні діалекти», яка складається з професіоналізмів («*to get jabs*» / «*take a shot*» – вакцинуватися, «*pills*» (painkillers) – знеболюючий препарат, «*vitals*» (pulse, blood pressure) – життєво важливі показники (пульс, тиск)), жаргонізмів («*pricey*» – занадто дорогий, «*Aussie*» – австралієць, «*demo*» (*demonstration*) – демонстрація) та сленгу («*blatantly*» - очевидно, «*to unwind*» - розслабитись, «*to shoot in the dark*» - діяти навмання, «*postcode lottery*» - щасливий шанс). До іншої групи входять неологізми («*backpack*» (*n* - подорож) – «*to backpack*» (*v* - подорожувати), «*mistrust*» (*n* - недовіра) – «*to mistrust*» (*v* – не довіряти)) та аббревіатури («*The World Health Organization*» (*WHO*), «*National Health Service*» (*NHS*), «*Joint Committee on Vaccination and Immunisation*» (*JCVI*)).

Семантичний аспект зображення новинного наративу «Coronavirus Pandemic» був досліджений через призму подійності та тематичного розмаїття. На сайті представлена велика кількість рубрик «Home», «Video», «World», «UK», «Business», «Tech», «Science», «Stories», «Entertainment and Art», «Health», «World News TV», «Reality Check», «In Pictures», серед яких ми можемо вирізнити «Coronavirus» та її підрубрики «Coronavirus Pandemic» і «Your Coronavirus1' Stories». Тематичне розмаїття досліджуваного наративу

було розділено на наступні компоненти: 1) поширення коронавірусу, 2) робота медичного персоналу, 3) особливості вакцинації, 4) вимоги до самоізоляції та її наслідки, 5) економіко-політична ситуація на міжнародній арені, 6) коронавірус та система освіти. Такий широкий тематичний спектр підтверджує надзвичайну актуальність та високу зацікавленість аудиторії в даній темі.

Як результат дослідження, основними нарративними особливостями сучасного англomовного новинного дискурсу вважаємо чітко сформовану композиційну структуру, яка використовується при його створенні та має такі компоненти: короткий зміст, головна подія, фон, вербальні реакції або коментарі; наявність таких принципів як гіпертекстуальність та комунікативність; організація новинної інформації за комбінованим принципом; реалізація подій через змішану точку фокалізації; використання емоційно-забарвленої та субстандартної лексики, широке тематичне розмаїття.

Перспективою подальшого дослідження вважаємо вивчення інших новинних нарративів у сучасних англomовних засобах масової інформації.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Ажгихина Н. И. Гендерные стереотипы в современных массмедиа. *Гендерные исследования*. 2000. № 5. С. 261–273.
2. Барт Р. Система моды. Статьи по семиотике культуры / Пер. с франц. Вступ. ст. и сост. С.Н. Зенкина. М., 2003. С. 457.
3. Бацевич Ф. С. Основы комунікативної лінгвістики: підручник. Київ: Видавничий центр «Академія», 2004. 344 с.
4. Васильева Л. В. Категория аппроксимации и языковые способы ее реализации в новостном дискурсе / Л. В. Васильева // Вестник Челябинского государственного университета № 39 (177). Филология. Искусствоведение. – 2009. – С. 29–32.
5. Веселкова О.Н. Темпоральная организация немецкого наратива: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. Архангельск, 2004. 258 с.
6. Виговська Н., Виртосу І., Дуцик Д. Онлайн курс: «Новинна грамотність». 2017. URL: <https://video.detector.media/special-projects/novynna-gramotnist-i22>
7. Воротникова Ю. С. Реализация новостного дискурса в электронных англоязычных СМИ: дис. ... канд. фил. наук: 10.02.04. Санкт-Петербург, 2005. 212 с.
8. Гаврилова Я. Субстандартна лексика у мові преси (на матеріалах періодичних видань Херсонської і Миколаївської областей). Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія “Лінгвістика”. Херсон, 2011. Вип. 14. С. 147–150.
9. Дедова О. В. Лингвистическая концепция гипертекста: основные понятия и терминологическая парадигма. *Вестник Московского университета*. Сер.9. Москва, 2001. №4. С. 22-36
10. Дедушкіна А.В. До проблеми ефективності заголовків новин в інтернет-ЗМІ. Науковий журнал «Обрії друкарства». 2014. №1. С. 234-242.
11. Дейк Т. А. ван Язык. Познание. Коммуникация: сборник работ. Москва: Прогресс, 1989. 312 с.

- 12.Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: теория, методы, направления. Москва: Ридеро, 2020. 180 с.
- 13.Завгородня Л. В. Стереотипи породження та сприймання журналістського твору (на матеріалі газетних текстів) : дис. ... канд. філол. наук: 10.01.08. Черкаси, 2003. 192 с.
14. Заводна Л. Сучасний погляд на молодіжний сленг. *Нова педагогічна думка*. 2014. №1. С. 52-55. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Npd_2014_1_16
- 15.Землянова Л. М. Коммуникативистика и средства информации: Англо-русский толковый словарь концепций и терминов. Москва: Изд-во Моск. унта, 2004. 416 с.
- 16.Иванов Л. Ю. Язык интернета: Заметки лингвиста. 2000. URL: <http://www.faq-www.ru/lingv.htm>.
- 17.Кибрик А. А. Обосновано ли понятие "Дискурс СМИ". URL: http://iling-ran.ru/kibrik/Media_discourse@Orel_2008.pdf
- 18.Клименко Н. Ф. Літературна норма і неологізми. *Наукові записки НаУКМА. Філологічні науки (Мовознавство)*. 2012. Т. 137. С. 53–58. URL: <http://ekmair.ukma.edu.ua>.
- 19.Ковальчукова М. А. Новостной анонс в сети интернет как речевой жанр дискурса СМИ: автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.19. Ижевск, 2009. 25 с.
- 20.Кононец Н. В. Наукове обґрунтування принципу гіпертекстовості при створенні електронного підручника для індивідуалізації навчання студентів. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосв. школах: зб. наук. праць; за ред. Т. І. Сущенко. Запоріжжя, 2009. Вип. 4 (57). С. 175-181.
- 21.Кройчик Л. Е. Система журналистских жанров. Санкт-Петербург: Знание, СПБИНВЭСЭП, 2000. 272 с.
22. Кузнецова М. О. Гіпертекстуальність як іманентна характеристика вторинного дискурсу англомовних текстів сучасної маскультури. *Нова філологія*: зб. наук. пр. Запоріжжя, 2014. №66. С. 107-110.

23. Кучерова О. О. Оповідна структура новинного дискурсу: основні характеристики та принципи побудови (на матеріалі британських загальнонаціональних щоденних газетних новин). *Наук. зап. НаУКМА. Сер. Філол. науки*. 2008. Т. 85. С. 75–77.
24. Матюшенко О. М. Особливості функціонування англомовного дискурсу новин в мережі Інтернет. URL: http://eprints.zu.edu.ua/5215/1/vip55_38.pdf
25. Менджеріцкая Е. О. Дискурс, медиадискурс и когнитивно-дискурсивная парадигма в лингвистике. *Известия Южного федерального университета. Филологические науки*. 2011. №3. С. 54-60.
26. Павлюк В.І. Аббревіатури сучасної англійської мови як складова молодіжного інтернет-сленгу. *Журнал Науковий огляд*. 2014. № 9(10). С. 111-116.
27. Палійчук А. Л. Наративний код інтимізації (на матеріалі англомовного художнього дискурсу): автореф. дис. ... канд. філол. наук : 10.02.04. Харків, 2011. 18 с.
28. Серажим К. С. Дискурс як соціолінгвальний феномен сучасного комунікативного простору: дис... д-ра філол. наук: 10.01.08; Київський національний ун-т ім. Тараса Шевченка. Київ, 2003. 408 арк.
29. Ситник О. В. Комунікативна спрямованість композиційно-графічного моделювання як складних стратегій розвитку новинних порталів: дис. ... канд. наук із соц. комунікацій: 27.00.01; Нац. ун-т ім. Тараса Шевченка. Київ, 2014. 270 с.
30. Сірінюк-Долгарьова, Катерина Григорівна. Глобалізація світового новинного дискурсу (на прикладі англомовних інтернет-медіа США, Великобританії, Індії та Австралії): автореф. дис ... канд. наук: 27.00.01; КНУ ім. Тараса Шевченка. Київ, 2011. 16 с.
31. Сокрута Е. Ю. Нарративные характеристики новостного дискурса в эпоху новой медиальности. *Новый филологический вестник*. 2018, №2. С. 39-46.
32. Стеблина Н. Поява мультимедійності, гіпертекстуальності та інтерактивності на місцевих інформаційних сайтах, або Як одеські

- електронні видання опановували мережу (за матеріалами сайтів «Репортер» та «Думская» за 2005–2014 рр.). Діалог: Медіастудії. 2018. № 24. С. 180–209.
33. Товстенко В. Жаргонізми як одне із джерел поповнення просторічної лексики. Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство) : зб. наук. пр. / М-во освіти і науки України, Вінниц. держ. пед. ун-т ім. М. Коцюбинського; голов. ред. Л. Н. Іваницька. Вінниця: Плапер, 2015. Вип. 21. С. 60–64.
34. Томпсон М. Редакційні настанови Бі-Бі-Сі. 2005. URL: http://journlib.univ.kiev.ua/BBC_Guidelines_Ukr.pdf
35. Фуко М. Воля к истине: по ту сторону знания, власти и сексуальности. Москва: Касталь, 1996. 448 с.
36. Хабермас Ю. Моральное сознание и коммуникативное действие. Санкт-Петербург: Наука, 2001. 380 с.
37. Шмид В. Нарратология. Москва: Языки славянской культуры, 2003. 312 с.
38. Halls S. Paper voices: The popular press and social change. London: Chatto and Windus, 1965. 11-24 p.
39. Harris Z. S. Discourse Analysis // Language. 1952. – Vol. 28. – P.1-30
40. O’Keeffe A. The Routledge Handbook of Corpus Linguistics. England: Taylor & Francis Ltd, 2012. 684 p.

СПИСОК ІЛЮСТРАТИВНИХ ДЖЕРЕЛ

- 41.«Covid: The devastating toll of the pandemic on children». URL: <https://www.bbc.com/news/health-55863841>
- 42.«Covid: The countries that nailed it, and what we can learn from them». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-56455030>
- 43.«Covid: Greater Manchester and Lancashire to get extra help». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-manchester-57400378>
- 44.«Coronavirus will be with us forever, Sage scientist warns». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-53875189>
- 45.«Astroworld: Victims named as police probe US festival crush». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-59199831>
- 46.«Twitter poll calls on Elon Musk to sell 10% stake in Tesla». URL: <https://www.bbc.com/news/business-59182278#:~:text=Voters%20in%20a%20Twitter%20poll,favour%20of%20the%20share%20sale>
- 47.«Why mandatory vaccination is nothing new». URL: <https://www.bbc.com/future/article/20211029-why-mandatory-vaccination-is-nothing-new>
- 48.«Covid: WHO warns Europe once again at epicentre of pandemic». URL: <https://www.bbc.com/news/world-europe-59160525>
- 49.«Covid: Are some states lifting restrictions too soon?». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-56297329>
- 50.«Long Covid: 'I can't walk 10m without a rest'». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-56113021>
- 51.«COP26: Time to sober up». URL: <https://www.bbc.com/news/science-environment-59193769>
- 52.«Nicaragua's Ortega courts isolation with one-sided vote». URL: <https://www.bbc.com/news/world-latin-america-59167119>
- 53.«US to reopen borders to vaccinated travellers after 20 months». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-59201107>

- 54.«Owen Paterson: Boris Johnson's actions corrupt - Starmer». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-59196404>
- 55.«Greta Thunberg: COP26 is a failure and PR exercise». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-glasgow-west-59165781>
- 56.«Climate change: Wales imports 'cause deforestation'». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-wales-59199514>
- 57.«Biden: Infrastructure bill is 'monumental step forward'». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-59192048>
- 58.«Bank of England sorry for rising cost of living». URL: <https://www.bbc.com/news/business-59173293>
- 59.«Inflation: Global food prices hit fresh 10-year high, UN says». URL: [https://www.bbc.com/news/business-59172665#:~:text=Global%20food%20prices%20have%20hit,Agriculture%20Organization%20\(FAO\)%20says.&text=Vegetable%20oil%20prices%20hit%20a,by%20almost%2010%25%20in%20October](https://www.bbc.com/news/business-59172665#:~:text=Global%20food%20prices%20have%20hit,Agriculture%20Organization%20(FAO)%20says.&text=Vegetable%20oil%20prices%20hit%20a,by%20almost%2010%25%20in%20October)
- 60.«New York's next mayor wants to be paid in Bitcoin». URL: <https://www.bbc.com/news/business-59166017>
- 61.«Instagram post previews to return on Twitter». URL: <https://www.bbc.com/news/technology-59177912#:~:text=Instagram%20and%20Twitter%20are%20both%20promoting%20the%20change.&text=%22If%20you%20want%20to%20share,on%20Twitter's%20official%20support%20account>
- 62.«Nintendo warns chip shortage will hit Switch sales». URL: <https://www.bbc.com/news/technology-59156677>
- 63.«COP26: Thousands march for Glasgow's biggest protest». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-59185007#:~:text=About%20100%2C000%20people%20marched%20in,similar%20events%20around%20the%20world>
- 64.«Climate change: National Trust joins international call for peat product ban». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-59195535>

- 65.«COP26: Emissions of rich put climate goals at risk - study». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-59157836>
- 66.«'How I escaped a hidden world of gangs and exploitation'». URL:
<https://www.bbc.com/news/stories-58742093>
- 67.«The beauty ideal fuelling an illicit drugs trade». URL:
<https://www.bbc.com/news/av/stories-56819838>
- 68.«Marilia Mendonca: Popular Brazil singer dies in plane crash at 26». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-latin-america-59186654>
- 69.«Former K-Pop star Henry Lau's art work on show in London». URL:
<https://www.bbc.com/news/av/entertainment-arts-59178047>
- 70.«Covid: Pfizer says antiviral pill 89% effective in high-risk cases». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-59178291>
- 71.«Malaria vaccine: When will it be available?». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-africa-58833382>
- 72.«Covid: What is happening with the EU vaccine rollout?». URL:
<https://www.bbc.com/news/explainers-52380823>
- 73.«Covid symptoms: Is it a cold or coronavirus?». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-54145299>
- 74.«Covid in California: The state is struggling to contain the virus». URL:
<https://www.bbc.com/news/election-us-2020-55578098>
- 75.«Coronavirus vaccine: India begins world's biggest drive». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-asia-india-55632782>
- 76.«Coronavirus in Africa: Concern grows over third wave of infections». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-africa-53181555>
- 77.«Covid: Why has Seychelles seen rising case numbers?». URL:
<https://www.bbc.com/news/57148348>
- 78.«Depression doubles during coronavirus pandemic». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-53820425>
- 79.«Coronavirus: 'I survived, but am now living a nightmare'». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-53611139>

- 80.«Covid immunity: Can you catch it twice?». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-52446965>
- 81.«Covid: Early failures were stark - lessons must be learnt». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-58890472>
- 82.«Covid deaths and hospital admissions rise in Wales». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-wales-58973788>
- 83.«Covid: How to cope in a winter lockdown, from those who've done it». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-54779286>
- 84.«Covid in Scotland: Children's letters about the lockdown». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-scotland-highlands-islands-54249135>
- 85.«Most workers do not expect full-time office return, survey says». URL:
<https://www.bbc.com/news/business-58559179#:~:text=Most%20people%20do%20not%20believe,offices%20at%20the%20same%20rate%22>
- 86.«Long Covid: 'My fatigue was like nothing I've experienced before'». URL:
<https://www.bbc.com/news/stories-54106272>
- 87.«Covid passes set to stay as Europe heads for winter». URL:
<https://www.bbc.com/news/world-europe-58973334>
- 88.«Lockdown: Clap for Carers to return as Clap for Heroes». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-55561108>
- 89.«Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal». URL:
<https://www.bbc.com/news/newsbeat-55893676>
- 90.«Coronavirus: What do the new statistics tell us?». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-wales-52380643>
- 91.«Coronavirus: Significant social distancing needed 'until vaccine found'». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-52308201>
- 92.«Covid symptoms: What are they and how do I protect myself?». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-51048366>
- 93.«Covid: What are the social distancing rules across the UK?». URL:
<https://www.bbc.com/news/uk-51506729>

- 94.«Coronavirus: How to protect your mental health». URL: <https://www.bbc.com/news/health-51873799>
- 95.«Coronavirus: Worst could be yet to come, WHO warns». URL: <https://www.bbc.com/news/world-53227219>
- 96.«Coronavirus: Will we ever shake hands again?». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-52506079>
- 97.«Coronavirus: Is the world winning the pandemic fight?». URL: <https://www.bbc.com/news/health-53694982>
- 98.«Coronavirus confirmed as pandemic by World Health Organization». URL: <https://www.bbc.com/news/world-51839944>
- 99.«Coronavirus: 'Local action helped stop Stoke-on-Trent lockdown'». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-stoke-staffordshire-53996943>
100. «Coronavirus: Leeds road injuries halved during lockdown». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-leeds-53149437>
101. «Coronavirus: UK records more than 40,000 deaths». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-52925716>
102. «Covid-19: Testing term ahead as pupils returned to school». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-58439447>
103. «Covid-19: Lateral flow tests for fully vaccinated travellers». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-59082961>
104. «Hospital waits: Patient faces 44-hour wait at Ulster Hospital ED». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-59117837>
105. «Coronavirus: Nightingale hospitals to close from April». URL: <https://www.bbc.com/news/health-56327214>
106. «Coronavirus: Madagascar hospitals 'overwhelmed'». URL: <https://www.bbc.com/news/world-africa-53499803>
107. «Travelling during Covid: 'I was nervous using a fake Covid-19 test certificate'». URL: <https://www.bbc.co.uk/bbcthree/article/ee6ed923-e00e-445b-8a98-7b9917178e30>

108. «Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal». URL: <https://www.bbc.com/news/newsbeat-55893676>
109. «Covid in Scotland: Vaccine numbers rise as Scotland tries to go faster». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-55901349>
110. «Moderna: Covid vaccine shows nearly 95% protection». URL: <https://www.bbc.com/news/health-54902908>
111. «HPV vaccine: Thousands of girls did not get full dose». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-46953452>
112. «Covid in Wales: Vaccine supply to fall as four centres temporarily close». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-wales-politics-56025767>
113. «Covid in Scotland: One million people receive vaccine». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-56017199>
114. «Covid vaccine safety: How does a vaccine get approved?». URL: <https://www.bbc.com/news/av/health-55281633>
115. «Covid: Trust regulator on AstraZeneca vaccine safety, Boris Johnson says». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-56654022>
116. «Covid vaccine: What you need to know about vaccine safety». URL: <https://www.bbc.com/news/health-55216047>
117. «'I am vaccinated but I still might not be protected'». URL: <https://www.bbc.com/news/av/uk-scotland-57338235>
118. «Covid: What are the social distancing rules across the UK?». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-51506729>
119. «Covid-19: Five ways to avoid catching the virus indoors». URL: <https://www.bbc.com/news/explainers-53917432>
120. «What is Covid Plan B and what are the rules across the UK this winter?». URL: <https://www.bbc.com/news/explainers-52530518>
121. «Extra measures introduced to tackle coronavirus». URL: <https://www.bbc.com/news/articles/c2rl1e22qz3o>
122. «Leicester lockdown: Measures eased after coronavirus cases drop». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-leicestershire-53416023>

123. «New measures to avoid coronavirus lockdown in Kirklees». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-england-leeds-53423366>
124. «Covid: All countries to be removed from UK's travel red list». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-59063818>
125. «Travel bosses demand date for PCR test switch». URL: <https://www.bbc.com/news/business-58910133>
126. «Inflation: Food price rises are terrifying, warns industry». URL: <https://www.bbc.com/news/business-58962049>
127. «US-China relations: Blinken accuses China of acting more aggressively». URL: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-56967211>
128. «China and US pledge climate change commitment». URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-china-56790077>
129. «French and Australian leaders hold first talks after submarine row». URL: <https://www.bbc.com/news/world-59082112>
130. «China imposes sanctions on US officials». URL: <https://www.bbc.com/news/world-asia-china-57950720>
131. «Coronavirus: Assembly recalled over school Covid absences». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-58472316>
132. «Coronavirus: Stormont discusses Covid school absences at recall». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-northern-ireland-58489608>
133. «Covid-19 vaccine: Jobs offered to 12-15-year-olds at 800 schools». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-59107256>
134. «Covid in Wales: Online education 'patchy and inconsistent'». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-wales-55635638>
135. «Covid in Scotland: Schools begin full-time classroom return». URL: <https://www.bbc.com/news/uk-scotland-56705206>
136. «School return: 'Being around your friends makes it a lot better'». URL: <https://www.bbc.com/news/av/uk-northern-ireland-56725055>
137. «Covid: Why we should not rush to judgement on Oxford jab». URL: <https://www.bbc.com/news/health-55921815>

138. «Covid: What might a third wave look like?». URL:
<https://www.bbc.com/news/health-56529712>

ДОДАТОК

Методичний комплекс

Методичний комплекс вправ та завдань розроблений для студентів 3-4 курсів факультетів іноземної філології. Даний комплекс вправ та завдань відповідає темі дослідження: *«Наративні особливості сучасного англомовного новинного дискурсу: структурно-композиційний та лексико-семантичний аспекти (на матеріалі інформаційного порталу BBC news)»*. Матеріали роботи можуть бути використані у процесі викладання курсів з «Лексикології» та «Стилістики».

Практичною метою є навчити студентів аналізувати особливості сучасних новинних повідомлень на інформаційних порталах; сформувати навички аналітичного читання (виокремлення конкретної інформації з статей); визначати та знаходити емоційно-забарвлену лексику, яка використовується для передачі новинного наративу «Coronavirus Pandemic», визначати частини мови до якої належать лексичні одиниці; виокремлювати словосполучення згідно їх лексико-семантичного поля та вміти визначати його; розвивати вміння усного мовлення, а саме доводити свою точку зору на основі прочитаного;

Освітньою метою є поглибити знання студентів щодо тематичної варіативності сучасних електронних ЗМІ; ознайомити з проблемо поширення пандемії коронавірусу через новинний наратив «Coronavirus Pandemic» та розглянути як автори газетних статей висвітлюють цю проблему з лексикосемантичного аспекту.

Розвиваючою метою є сприяти розвитку мовної здогадки, критичного мислення, вмінь аналізувати, порівнювати, зіставляти факти та чітко формулювати висновки з прочитаного;

Виховною метою є виховання відповідальності, самостійності, наполегливості, толерантне ставлення до думки інших студентів, здатності до формування своєї думки та розуміння протилежної точки зору.

Вправа 1

Divide the following lexical units (emotionally colored words) in four columns according to the emotion they represent:

Мета: навчитися розподіляти емоційно-забарвлену лекску згідно з її конотацією та вміти пояснити її значення

Режим: самостійний

to be absolutely overjoyed, to feel panic, to be satisfied, to tweet your support, to be lucky, to feel of great pleasure, to smash up, to lift the spirit, to feel anxious, to respect, to be absolutely buzzing, to give credits to, to be concerned for, to show appreciation, to be frightening, to be in distress, to be at an absolute loss, to storm, to stage sit-ins and protests, to mistrust, to doubt the ability.

Happiness	Gratitude	Fear	Distrust

Вправа 2

Find all the lexical units (emotionally colored words) in the following excerpts from the BBC news article «*Young shielders: Covid vaccine is a ticket back to normal*» and define the categories of represented emotions:

Мета: удосконалення вміння самостійно виділяти з тексту емоційно-забарвлену лексику; ознайомлення з варіативною реакцією читачів з приводу епідеміологічної ситуації у світі.

Режим роботи: самостійний

Categories of emotionally colored words: *happiness, anxiety, trust*

- «As I walked to the vaccine centre on Saturday morning (in my new trainers and a full face of make-up, because why not?), I allowed myself to dream.»



- «A paramedic gave me the jab and handed me a card with my batch number on, which now felt like the most precious thing I owned.»

- «I've had the Oxford one now and I'm really grateful that I've been able to have it at this point and at least get my first jab.»

- «It feels like a big kick in the face when you're sat at home and you can't even go to the shop.»



- «"Everyone's struggled with lockdown but when you're clinically vulnerable there's a different stress level," she says.»

- «"I won't be going out as normal until I get the second part but I'm actually quite overwhelmed with what to do," she says.»

- «Danes are tech-savvy and accepted the app quickly as it offered a quick path out of lockdown.»



- «Denmark's coronapas was agreed across all parliamentary parties, even the opposition, with the promise that it would only be used for a finite time.»

- «Clearly many who were hesitating decided for the sake of a return to normal-ish life, it was necessary to take the plunge.»

Вправа 3

Highlight all the lexical units of emotionally colored vocabulary in the following excerpts which represent the narrative «Coronavirus Pandemic» from the BBC news articles:

Мета: удосконалення вміння виділяти з тексту емоційно-забарвлену лексику; ознайомлення з варіативною реакцією читачів з приводу епідеміологічної ситуації у світі.

Режим роботи: самостійний

- *«I find lockdown quite scary as this disease can affect anyone and seeing the numbers of people who have the coronavirus and how many people have died from it, is frightening.»*
- *«Home learning was another theme, and there were mixed views on it. Some hated it, some loved it and most enjoyed aspects of it.»*
- *«I think most GPs are at an absolute loss, they don't know what to do for people," Barbara says. "It's about policy. Doctors don't have the guidelines yet to know what to do, so everybody is shooting in the dark.»*
- *«Being totally honest, I burst into tears when I saw it - knowing I wouldn't be able to go out for a walk or a run, or even go to the supermarket.»*
- *«I'd certainly let myself wonder about what would happen to me if I did catch coronavirus and working as a journalist every day certainly didn't help that feeling of anxiety.»*

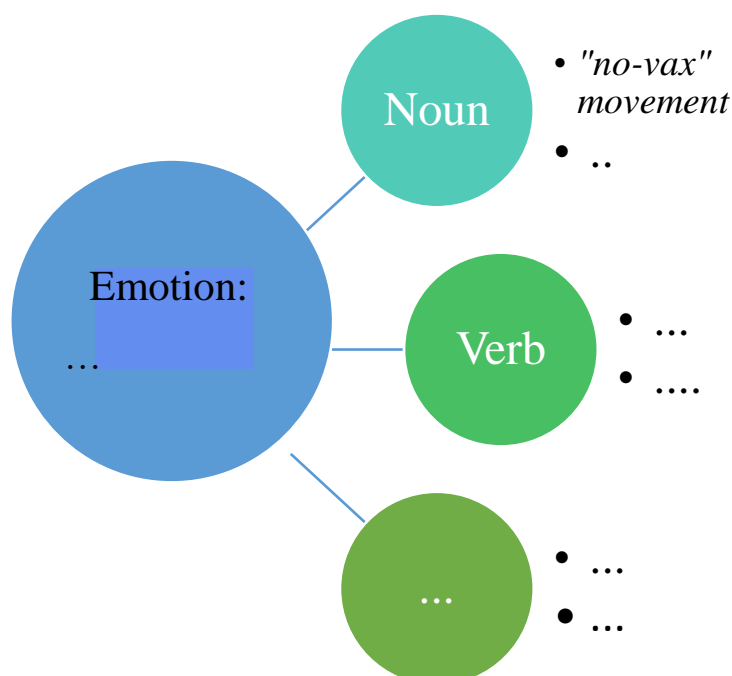
Вправа 4

Read an excerpt from the article «Covid passes set to stay as Europe heads for winter». Determine the category of represented emotion. Find all lexical units associated with this emotion and classify them by parts of speech:

Мета: удосконалення вміння пошукового читання для виокремлення емоційно-забарвленої лексики та вміння визначати частину мови до якої вона належить.

Режим роботи: самостійний

«There's a stereotype of Italians as a nation not minded to follow rules - but by being hit first in Europe, the pandemic seems to have changed that, and Italy's "no-vax" movement is relatively small. There have been some protests. Crowds stormed and smashed up a trade union building and then anti-Green Pass workers staged sit-ins and protests in Trieste, blockading the country's most important commercial port. Police broke them up with tear gas and water cannon.»



Вправа 5

Divide the following lexical units of substandard vocabulary in five columns according to the emotion they represent:

Мета: навчитися розподіляти лексичні одиниці субстандартної лексики та вміти пояснити їх значення

Режим: самостійний

to unwind, to get jabs, detail, pricey, chem, doco, NIAC, bafflegab, chancellor, to be full of beans, cheapie, moneybags, ODNI, WHO, demo, blatantly, vitals, catch up, to pace, backpack, mistrust, selfish, JCVI.

Slang	• _____ • _____
Neologisms	• _____ • _____
Abbreviations	• _____ • _____
Jargon	• _____ • _____
Professionalisms	• _____ • _____

Вправа 6

Match the lexical unit with the name of appropriate substandard vocabulary:

Мета: удосконалення вміння розрізняти субстандартну лексику та пояснювати її значення.

Режим роботи: самостійний

«Isolating in Isles of Scilly 'pricey', tourists warned»

«In such cases, the WHO says, symptoms may include extreme fatigue»

«Covid-19: People urged to test before backpacking...»

«The virus can cause inflammation in the lungs, cardiovascular and neurological systems»

«Doctors don't have the guidelines yet to know what to do, so everybody is shooting in the dark.»

Slang

Abbreviations

Professionalisms

Jargons

Neologisms

Вправа 7

Highlight all the lexical units of substandard vocabulary in the following excerpts which represent the narrative «Coronavirus Pandemic» from the BBC news articles:

Мета: удосконалення вміння виділяти з тексту субстандартну лексику; ознайомлення з варіативністю сфер її використання.

Режим роботи: самостійний

- *«The NSPCC says the amount of counselling for loneliness provided by its Childline service has risen by 10% since the pandemic started.»*
- *«In such cases, the WHO says, symptoms may include extreme fatigue, persistent cough or exercise intolerance.»*
- *«The virus can cause inflammation in the lungs, cardiovascular and neurological systems, and it can take a long time for the body to recover.»*
- *«People who are eligible for the booster will be asked to attend a vaccination centre and hospital inpatients will likely be given the jab there.»*
- *«The Covid-19 booster vaccine announcement followed advice from the Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI).»*

Вправа 8

Tick all the names of substandard vocabulary that were used in the excerpt below:

Мета: тренувати вміння виділяти з тексту субстандартну лексику та пояснювати її значення, мету використання.

Режим роботи: самостійний

«The effect of the French passe sanitaire on levels of vaccination seems incontrovertible. From the beginning of August vaccinations shot up. Clearly many who were hesitating decided for the sake of a return to normal-ish life, it was necessary to take the plunge. Today 50 million French people have been totally vaccinated, including 88.4% of over-12s. And since mid-October a second part of the national arm-twist has come into effect: the end of free tests. The passe sanitaire has

two options: either show proof of vaccination or a recent negative test. With this second option now incurring a cost, there'll be a further incentive for vaccination.»

neologisms

jargons

slangs

abbreviations

professionalisms

Вправа 9

Read an excerpt from the article «Covid passes set to stay as Europe heads for winter». Name types of the substandard vocabulary. Find all lexical units of the substandard vocabulary and classify them by parts of speech:

Мета: удосконалення вміння пошукового читання для виокремлення субстандартної лексики та вміння визначати частини мови до якої вона належить.

Режим роботи: самостійний

«Appointments will start being administered on Wednesday and the third doses of the vaccine will first be given on Friday.

The booster programme will be completed over a period of five to six weeks, Mr Reid said.

He said the Health Service Executive (HSE) have been working with the National Immunisation Advisory Council (NIAC) who set out the recommendations for the booster programme.

Mr Reid said identifying those most at risk would not be a simple process and it "will be focused on the most vulnerable and immunocompromised".

"It is not a list that they can take off the shelf," he told RTÉ's Morning Ireland programme.

Consent forms for vaccination will begin to be distributed via schools shortly, the department said.

There will be alternative provision for those who are home-schooled or in secure services.»

	Noun	Adjective
Slang					
Neologisms					
...					
...					
...					

Вправа 10

Read an excerpt from the article «Covid passes set to stay as Europe heads for winter». Underline all the lexical units of substandard vocabulary and emotionally colored words that are used below. Prove your answer:

Мета: удосконалення вміння пошукового читання, навчитися розпізнавати лексичні одиниці субстандартної та емоційно-забарвленої лексики, вміти пояснити їх значення та довести свою думку.

Режим: самостійний

«There have been a few challenges in the Netherlands: one failed lawsuit argued the pass was discriminatory because it treated unvaccinated people differently without good reason. Supermodel Doutzen Kroes announced on Instagram that she would not be "forced to take the shot" or "forced to prove my health to participate in society". But opposition to the pass in the Netherlands appears to be more a matter of principle than practicality. Every Saturday there are demonstrations, bringing together anti-vaxxers with libertarians and protesters against "health discrimination". Contrary to what some expected, though, these have not turned into a mass movement, and are dwindling in strength.»

Summary

The rapid development of information technologies which is associated with the process of globalization of society in almost all spheres of life has contributed to changes in the writing and presentation of media texts. The need for printing and a long search for primary sources is disappearing, because only an access point with a connected Internet network is needed. Thus, news messages change their usual format for all readers and move to online platforms.

Almost all modern news media have created websites with daily updates, social media accounts to distribute news narratives of various formats, one of which is the narrative of our research "Coronavirus Pandemic". It is extremely relevant and widely reported on the BBC news portal, where a wide range of headings are presented, among which we highlight Coronavirus under the headings Coronavirus Pandemic and Your Coronavirus Stories.

The investigated narrative "Coronavirus Pandemic" arose from the deterioration of the epidemiological situation in the world, which still remains a hot topic for news reports. Its deployment occurs with the help of the following narrative characteristics: hypertextuality, communicativeness, the combined principle of organizing information, a mixed point of focalization and certain lexical and semantic aspects. The listed characteristics are an indispensable part of the construction of the studied news narrative, supplementing, expanding and popularizing it to a wide audience.

The relevance of the study of the narrative features of the modern English news discourse arises from the important role of modern information portals in outlining the world's epidemiological situation, using various structural, compositional and semantic aspects to build a news narrative, which remain insufficiently studied.

Yu.S. Vorotnikova studied the issue of a news discourse from a communicative point of view, Sytnik O.V. analyzed the graphical compositional components of news portals, T.A. van Dijk studied the structural and compositional features of a news discourse, Dobrosklonska T.G. studied the significance of news discourse Kovalchukova M. A., V. Schmid and O. Kucherova. dealt with the categorical

features of the narrative of news, O. Dedova and others studied the narrative from the point of view of hypertextuality. However, the study of the news discourse as a linguistic phenomenon that reflects all events in the world is still relevant for modern science.

The purpose of the study is to determine the structural-compositional and semantic features of the narrative «Coronavirus Pandemic» of the modern English news discourse.

The main tasks of the research are:

- to review scientific approaches for defining the concept, structure and types of news discourse as a component of modern media discourse;
- to describe the distinctive features of news discourse in the English-language electronic publications;
- to analyze news narrative as a discursive technique of delivering narrative messages;
- to identify the structural and compositional features of the organization of the news narrative "Coronavirus Pandemic";
- to classify the lexical and semantic means of verbalization of the studied narrative.

Object of the research is narrative features of the modern English news discourse.

Subject of the research is structural-compositional and lexical-semantic features of the realization of the news narrative "Coronavirus Pandemic".

To achieve the tasks mentioned above, the following **research methods** were used:

- analysis, synthesis and generalization were used to systematize scientific approaches to the study of distinctive features of news discourse;
- descriptive method is involved in the analysis of classification and interpretation of the concepts tackled in the work;

- the methods of continuous sampling and contextual analysis allowed to identify the main lexical units for the characterization of lexical means of the studied narrative's verbalization;

- the methods of componential analysis and compilation of synonymous fields were used to illustrate the peculiarities of the emotionally colored vocabulary usage in the news narrative "Coronavirus Pandemic";

- the method of text interpretation served to determine the contexts of verbalization of lexical and semantic features of the narrative in question.

The material of the research: 117 articles from the BBC news portal were analyzed, where 73 contexts were selected by continuous sampling to demonstrate the structural-compositional organization, 146 phrases and 56 lexical units were selected to characterize the lexical-semantic aspect of the narrative verbalization.

Theoretical significance of the obtained results: theoretical bases of functioning of news discourse in electronic mass media are investigated, structural-compositional and lexical-semantic aspects of the news narrative "Coronavirus Pandemic" realization are defined.

Practical significance of the obtained results: the results of the analysis of structural-compositional and lexical-semantic aspects of the news narrative "Coronavirus Pandemic" implementation can be used in the following disciplines: lexicology, discourse studies, stylistics and foreign language classes.

The approbation of the work took place at the internet conference "Dialogue of languages and cultures in the modern educational space", which was held on November the 12th, 2020. Theses of the report on «Distinctive features of English-language news discourse» were presented. A scientific article «Structural and compositional peculiarities of the discursive unfolding of the narrative "Coronavirus Pandemic" (on the basis of the information portal BBC news)» co-authored with S.F. Aleksenko, was also published in the scientific professional journal "Bulletin of Zaporizhia National University. Philological Sciences" on August 16, 2021.

The work consists of the following structural elements: an introduction, three chapters, a conclusion to each of them, general conclusions, a list of references.

In the introduction, the relevance of the research is substantiated, the purpose and objectives are outlined, the theoretical and practical value of the work is described, the methods and material of the research are named, and the data of the approbation of the work are presented.

The first chapter – «Theoretical preconditions for studying news discourse as a narratological problem», which examines the concepts, structure and types of news discourse, describes the main distinctive features of the modern English news discourse in electronic media, analyzes the news narrative as a discursive presentation technique.

The second chapter – «Structural compositional aspect of the news narrative “Coronavirus Pandemic” organization», examines the compositional structure of the narrative in question, ways of implementing the principles of communication and hypertextuality of news discourse, the types of focalization points are determined.

The third chapter – «Lexico-semantic means of verbalizing the narrative “Coronavirus Pandemic”» contains a description of the lexical features of the studied narrative’s expression (the functioning of emotionally-colored and substandard vocabulary), the semantic aspect expressed through thematic diversity (lexical and semantic groups: "Spread of Coronavirus", "The work of medical stuff (Medicine)", "Peculiarities of vaccination (Vaccination)", "Requirements for self-isolation and its consequences (Self-isolation)", "The economic and political situation in the international arena (Political situation between countries)", "Coronavirus and the education system (Education)").

The general conclusions set out the results of the study and outline the prospects for further research.

News discourse is one of the constituent parts of the media discourse. Discourse of news is explained as a linguistic phenomenon that is characterized by interactivity and proceeds in real time, reflecting all changes and events in society. An integral element of news discourse is news, which is viewed through the prism of the modern English-speaking agenda, which is associated with the emergence of mass media (news instead of tidings).

According to the type of information transmission to the audience, news discourse is divided into print (newspaper, text) and electronic (television, radio). Taking into account the role of the Internet, social networks, and other virtual resources, we can single out a subcategory of online news - multimedia news. The analysis of the theoretical heritage made it possible to determine the following distinctive features of the English-language news discourse: laconicism and simplification, accuracy, completeness, efficiency, pluralization, convergence and hybridization, modification, concentration of material, compositional features, infinity, impartiality, and multidimensionality of public interests' thoughts.

Dwelling on the structural features of the news discourse, we examined the scientific work of T.A. van Dijk, who proposed a "superstructure" analysis of news discourse that includes the following components: summary, the main event, the background, verbal reactions, or comments. Yu.S. Vorotnikova expands the concept of the structure of news discourse, highlighting several ways of organizing news information: network, axial and combined.

The structural and compositional aspect of the news narrative "Coronavirus Pandemic" implementation is revealed through hypertextuality, communicativeness, the combined principle of organizing information and a mixed point of focalization. All these components are interconnected and, used together exert effective external and internal influence on the audience. Hypertextuality, as a process of organizing access to information through the provision of links to additional sources and articles, allows news portals to ensure a communication strategy implementation, i.e., allow readers to express their thoughts, feelings and reactions in comments or social media accounts. The combined principle of information organization, encompassing the characteristics of the axial and network principles, facilitates perception and provides the audience with a wide range of access to information in the Internet space. This principle, together with a mixed point of focalization (which means not only the use by the author of the characters' quotes, the opinions of experts from different fields of activity to describe events, but also the provision of author's own point of view),

contributes to readers' complete immersion in the events reflected and stirring up their heated reaction.

The lexical aspect of the verbalization of the narrative is realized in the first place with different parts of speech. Usually in articles of different genre specifics and stylistic design, all independent parts of speech are used, and their choice depends on the logical and semantic circumstances of speech. During the study, we identified the parts of speech that are most often represented in the studied narrative: verbs (21%), nouns (26%), numerals (22%), adjectives (17%), adverbs (8%). The use of nouns, adjectives and verbs is caused by the journalist's desire to realistically portray the event, to sharpen the attention, to make speech understandable for different age groups. Numerals are used to convey statistical data, describe graphs, reflect the severity of a particular situation or event.

By using emotionally colored vocabulary, the author of the article can impart emotional shades to his speech. So, depending on the context of the article, we come across positively or negatively colored vocabulary arising from the different attitude of the author to a certain event, the mood of the characters involved in the story. After analyzing several articles, we divided emotionally colored vocabulary into categories corresponding to certain emotions, selected a synonymous series of words and phrases to characterize them in detail. The following categories are most frequent: 1) happiness ("*to be happy*", "*to be satisfied*", "*to feel of great pleasure*", "*to be glad*"); 2) confidence ("*a guarantee of safety*", "*trustworthy*", », «*to support each other*», «*to access the care*») 3) trust ("*this is the support of politicians*", "*acquire all social*", "*make efforts*"), interest ("*I've detected little enthusiasm for* », «*to turn to*», «*to find big benefits*», «*to navigate the expectations*»), 4) gratitude ("*appreciation* ", "*to lift the spirit* ", "*to give credits* "), 5) fear and anxiety ("*to find it scary* ", "*to be frightening* ", "*to feel anxious* ", "*to feel panic*"), 6) sadness ("*to bring to a horrible place mentally*», «*to feel quite sluggish*»), 7) distrust and anger ("*to storm*", "*to smash up*", "*to stage sit-ins and protests*", "*to break them up with tear gas*").

In addition to emotionally colored vocabulary, substandard vocabulary (jargons, vulgarisms, neologisms, slang, dialects, etc.) plays an important role in creating news narratives of various formats, including the one under research - "Coronavirus Pandemic". The first group called "social dialects", consists of professionalisms («*to get jabs*» / «*take a shot*» – вакцинуватися, «*pills*» (painkillers) – знеболюючий препарат, «*vitals*» (pulse, blood pressure) – життєво важливі показники (пульс, тиск)), jargon («*pricey*» – занадто дорогий, «*Aussie*» – австралієць, «*demo*» (*demonstration*) – демонстрація) and slang («*blatantly*» - очевидно, «*to unwind*» - розслабитись, «*to shoot in the dark*» - діяти навамання, «*postcode lottery*» - щасливий шанс). Another group includes neologisms («*backpack*» (*n* - подорож) – «*to backpack*» (*v* - подорожувати), «*mistrust*» (*n* - недовіра) – «*to mistrust*» (*v* – не довіряти)) and abbreviations («*The World Health Organization*» (*WHO*), «*National Health Service*» (*NHS*), «*Joint Committee on Vaccination and Immunisation*» (*JCVI*)).

The semantic aspect of the news narrative "Coronavirus Pandemic" was investigated through the prism of eventfulness and thematic diversity. The website contains a large number of columns "Home", "Video", "World", "UK", "Business", "Tech", "Science", "Stories", "Entertainment and Art", "Health", "World "News TV", "Reality Check", "In Pictures", among which we can highlight "Coronavirus" and its subcolumns "Coronavirus Pandemic" and "Your Coronavirus Stories". The thematic diversity of the narrative under study was divided into the following components: 1) the spread of the coronavirus; 2) the work of medical staff; 3) peculiarities of vaccination; 4) requirements for self-isolation and its consequences; 5) the economic and political situation in the international arena; 6) coronavirus and education system. Such a wide range of themes confirms the extreme relevance of and high interest of the audience in this topic.

As a result of the study, we distinguished the main narrative features of modern English news discourse as the following: a well-formed compositional structure that is used in its formation and has the following components: summary, main event, background, verbal reactions or comments; the presence of such principles as

hypertextuality and communicativeness; a combined way of organization of news information; implementation of events through the mixed point of focalization; the use of emotionally colored and substandard vocabulary, a wide thematic variety.

We consider that the prospect of further research might be to study other news narratives in the modern English-language media.